

EXCLUSIVAMENTE PARA USO INTERNO
NO VALIDO PARA DISTRIBUCION EXTERNA

CONFIDENCIAL

Suzanne Aurelius
CEPAL

Julio 1977

INFORME DE MISIONES

GUATEMALA - HONDURAS - MEXICO - CUBA - JAMAICA - REPUBLICA DOMINICANA
COLOMBIA - PERU

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions.

2. It also highlights the need for regular audits to ensure compliance with financial regulations.

3. The document further emphasizes the role of transparency in building trust with stakeholders and investors.

GUATEMALA 25 - 30 abril de 1977

1. Participé en su primera semana en el decimoséptimo períodos de sesiones de la CEPAL, realizado entre el 25 de abril y el 5 de mayo de 1977. La intención fue estar presente hasta cuando se discutiera el tema de la integración de la mujer en el desarrollo. El 27 de abril en el Comité II se decidió por consenso lo siguiente:

1. "Que la CEPAL convoque a la conferencia regional, a nivel gubernamental, que se realizará en La Habana en la fecha más cercana posible;
 2. Que para la realización de la citada conferencia, la secretaria de la CEPAL complete las consultas gubernamentales en curso respecto al anteproyecto de Plan Regional de Acción, incluyendo en ellas a los organismos de Naciones Unidas y a todas aquellas instituciones regionales e interregionales, intergubernamentales, públicas y privadas que estén trabajando en la materia. La secretaria obtendría así todos los elementos necesarios para que los representantes puedan decidir la ejecución del Programa;
 3. Que la secretaria, al llevar a cabo posteriormente el Programa Regional de Acción, establezca formas de concertación y cooperación con los organismos citados anteriormente."
2. Para aprovechar mi estadía en el país traté también de conectarme con mujeres líderes, con miembros del sistema de Naciones Unidas e instituciones locales después de la reunión o en horas de receso.
3. En la casa de la doctora señora Odette Alarcón, profesora de Medicina y Desarrollo Humano en la Universidad de Valle me reuní con varias mujeres destacadas.

Graciela Quan, primera mujer guatemalteca que se tituló en leyes, pionera en trabajo social, luchadora por la emancipación de la mujer en Guatemala. Recién se había retirado como jefa de Bienestar Social entidad semioficial. Tiene una vasta experiencia sobre la mujer profesional indígena.

/Jeanette Simons

Jeanette Simons, designada por el Gobierno para participar en la Conferencia de la CEPAL como representante de CIM. Ella informó acerca de las actividades que CIM está desarrollando en el país. Dos cursos en cooperativismo se están planeando para el presente año. Se proyecta capacitar 200 mujeres en el campo. Las monitoras para transmitir la enseñanza están ya preparadas y esperan que se realicen los cursos. Parece que faltan los fondos para realizar los cursos. En los dos últimos años se dictaron varios cursos en Técnicas de Liderazgo y Problemas de la Mujer Indígena.

Ana María Vargas de Ortiz es juez de familia. Este año ella presentó el proyecto sobre un nuevo código de familia, costándole una gran lucha su aprobación. Miembro de la Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas. Participaba como representante oficial de su país en la Conferencia de la Mujer en México y después en la reunión de Bogotá. Se formó como maestra.

Blanca Luz Molina, Gobernadora de la provincia de Guatemala, ex diputada y periodista. Durante años en su columna para la mujer ha luchado por sus derechos.

En nuestra reunión no estuvo presente la Viceministra de Educación por tener un compromiso previo.

Este "hermoso país de 33 volcanes y lagos increíbles" tiene una población de más de cinco millones de habitantes cuya mayoría es indígena y vive dispersa en el altiplano en condiciones de extrema pobreza (80 por ciento). Se hablan más de 60 - 70 dialectos por lo que en muchos casos no pueden entenderse entre sí. Ese problema grave de la comunicación dificulta mucho la modernización del campo. Sin embargo hay que tomar en cuenta la creciente conciencia social entre las mujeres que toman algunas decisiones en el país. Son ellas las que conocen las realidades de su país que luchan por los derechos y vigilan el cumplimiento de los compromisos asumidos por el Gobierno en relación con la integración de la mujer en el desarrollo.

4. El oficial del PNUD me ha informado sobre los proyectos de Desarrollo Social (planificación y nutrición), Educación Extraescolar, Desarrollo Rural Integral. Está contemplado que los elementos de capacitación sean transmitidos por monitores a través de cooperativas campesinas. Todavía faltaba la formulación final. Refiriéndose al sector de salud se me ha informado que las cifras de mortalidad materna son sumamente altas, y las relativas a mortalidad infantil alcanzan a un 100 por mil y por lo tanto no es posible llevar a cabo en este momento un programa materno infantil que incluya la planificación familiar debido en parte a la existencia de prejuicios que se han desarrollado en El Salvador según los cuales el agua potable contiene anticonceptivos y cualquier vacuna preventiva para adultos les esterilizaría. Por otra parte, el período preelectoral que atraviesa ese país impide tomar decisiones al respecto. La gran rigidez que muestra UNFPA que no le permite percibir que la situación política es delicada en relación con ese problema, aumenta los impedimentos presentados por el Gobierno en contra de esa medida de salud preventiva.

La asociación privada de planificación familiar APROFAM es muy respetada desde que abandonó su política controladora. En este momento están desarrollando proyectos integrados con algunas comunidades campesinas, asimismo colaboran con el Gobierno, con los Vecinos Mundiales, las iglesias y con el CIM en educación para la Paternidad Responsable. Recientemente ha empezado a colaborar con INCAP.

5. INCAP Es una institución muy conocida en Centroamérica especialmente por su producto Incaparina alimento proteínico adicional. Ha sido financiada por años por la OPS. Actualmente recibe su financiamiento de instituciones de los Estados Unidos y de la AID. Tiene un perfil sumamente tecnocrático y sofisticado que me impactó desfavorablemente. Realiza aquí investigaciones con el ser humano aplicando métodos experimentales que no son permitidos en los Estados Unidos. El último es la bioeconomía que se basa en el costo beneficiario de la productividad según la asimilación de calorías que están aplicando, es decir: 500 gr. de calorías diarias aumenta la productividad del obrero indio con 1 US\$ diario.

La investigación es básica y no aplicada. El doctor Carlos Tejada Director del Instituto se ha comprometido a enviarnos información sobre las actividades del mismo si se solicitan por escrito por intermedio de CEPAL. El personal docente es norteamericano y forma investigadores y personal de servicio.

Educación Sexual

Como mencioné antes APROFAM es una sucursal local de la Federación Internacional de Planificación de la Familia y en sus programas educacionales en el área rural y en colaboración con programas de otros organismos transmite algunos aspectos sobre convivencia familiar, procreación y desarrollo humano al campesino. En la Universidad de Valle en los últimos dos años se han formado unos 2.000 maestros en esos temas y se preparan los curriculums adecuados para la introducción escolar de la educación sexual de la familia. El material educativo que preparó la

/misma Universidad

misma Universidad recientemente fué aprobado por las autoridades de educación. Me informaron que en este año desde el kinder hasta la secundaria en las escuelas privadas como en las fiscales se incluye la educación sexual y familiar en su totalidad.

Conclusiones

El camp; sino del altiplano sigue con su organización tradicional que no permite fácilmente la modernización de la mujer. El cacique todavía no se ha dado cuenta de la potencialidad que tiene la mujer para participar en el desarrollo. Sin embargo en lugares más cercanos a la capital la mujer campesina actualmente pide aumentar sus conocimientos básicos. A través de diferentes organismos se dan cursos y cursillos en nutrición, estímulo precoz del niño y lactancia materna, planificación familiar, artesanía, horticultura y comercialización de sus productos. Los cursos del CIM sin duda tienen un impacto favorable en el sentido de despertarle inquietudes para desarrollar su potencialidad. Son numerosas las líderes mujeres de comunidades que recibieron becas en virtud de las cuales viajaron para participar en acontecimientos en otros países de la región propiciados por CIM. Falta todavía la evaluación sobre estas actividades.

Se puede entonces notar que está en marcha un proceso lento de modernización. En varios lugares, especialmente a través de la artesanía que es un producto típicamente femenino en este país, la mujer se transforma para ser productora y tiene un ingreso regular. Como resultado ella contribuye a incrementar notablemente el presupuesto familiar. Por otra parte, en un país con una artesanía tan rica, original que tiene tanta demanda y con un movimiento turístico muy intenso existe el peligro que los intermediarios hombres y mujeres la exploten pagando un precio

muy bajo por un producto muy apreciado por ellos y cuya venta a los turistas internacionales les permite, como dueños de grandes empresas nacionales y transnacionales del comercio artesanal, hacer fortunas considerables.

Recomendaciones para acciones

Inmediatas

- Para economizar los esfuerzos al nivel interagencial, interregional y nacional en la capacitación del campesino y así evitar duplicaciones y estimular y facilitar la colaboración entre PNUD y CIM y organismos nacionales oficiales y particulares en programas vinculados a la capacitación del campesino.

- Averiguar en que manera las actividades que INCAP está llevando a cabo se ciñen a las pautas establecidas en el proyecto regional: "Políticas de Nutrición y Alimentación".

A largo plazo

Los esfuerzos a nivel interagencial tendrían que contribuir a que se comprendiera mejor el papel potencial de la mujer en el desarrollo económico y social del país en los organismos de los Gobiernos para dar en los proyectos integrados importancia principal a la participación de la mujer campesina y marginada. Como la coordinación de las actividades nacionales es primordial también en relación con la cooperación internacional es necesario sugerir la creación de una oficina de la mujer la cual programe, coordine, evalúe y vigile la integración de este elemento en el desarrollo nacional.

/Especiales

Especiales

Considerando que la artesanía es un producto de exportación importante en cuya producción la mujer campesina tiene un papel tradicional, sugerir al Gobierno que se cree un organismo pertinente para velar que

- la artesanía no pierda su autenticidad
- los esfuerzos realizados por particulares guiados por el beneficio económico para mejorar la calidad no dañen la tradición cultural
- el contenido de los cursos que CIM y otros ofrecen tengan un elemento de control de la calidad y valorización del trabajo artesanal
- la familia productora campesina a través de cooperativas u otras agrupaciones reciban suficiente orientación para exigir del comprador un precio que corresponda al trabajo

GUATEMALA

PROGRAMA

Lunes 25 de abril

10:00 Inauguración de la XVII Conferencia de
CEPAL

13:00 Almuerzo con el Embajador de Suecia

15:00 Comisión I

Martes 26 de abril

9:00 Comisión I

11:00 Visita INCAP Dir: Doctor Carlos Tejada

15:00 Comisión I

Noche reunión con mujeres líderes

Miércoles 27 de abril

9:00 Comisión I

10:00 PNUD Oficial de Programas

13:00 Almuerzo con el Director de APROPAM

15:00 Comisión II

Jueves 28 de abril

9:00 Doctor Francisco Mardones Restat
OPS/OMS

13:15 Salida a Honduras

/CONTACTOS

GUATEMALA

CONTACTOS

PNUD

Señor Orlando Olcese
Representante Residente

Señor Ramón Moreno Yoasiano
Oficial de Programa
Ed. El Triángulo Z - 4 nivel 15
7a Av. 6-53 Apartado 23 - A
Fono: 310811 - 310597

Embajada de Suecia
Embajador Señor Arne Helleryd
4a Avenida 12-59, Zona 10
Apartado 166
Fono: 64893 Telegrama Svensk Telex 4116
62459 Residencia

Doctor Francisco Mardones Restat
OPS/OMS
Hotel Cortijo Reforma, Dpto. 1010
Av. Reforma 2 -18
Fono: 312563

CIM

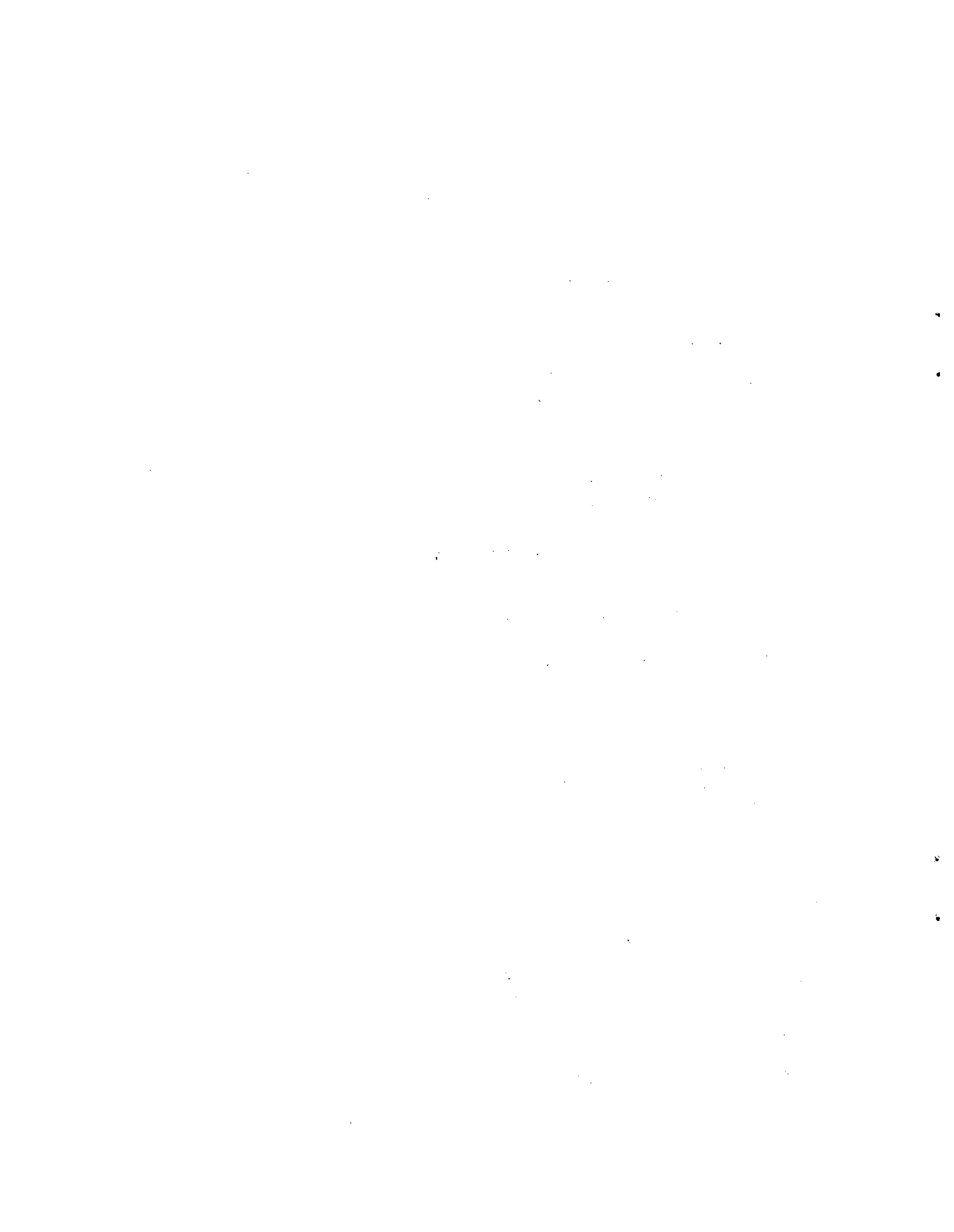
Señora Jeannette Simons Paganini
Fono: 61091

INCAP

Doctor Carlos Tejada
Director
Carretera Roosevelt

Doctora Odette Alarcón
Programa de Educación para el Desarrollo Humano
Universidad de Valle de Guatemala
Apartado Postal N° 82
Fono: 690791 al 94

Residencia: 8 Avenida 16-55 Zona 10
Fono: 680515 - 16



CONFIDENCIAL

HONDURAS 28 - 29 abril de 1977

Llegué a Tegucigalpa a las 15 horas del jueves 28. En la oficina del RR Señor Lennart Mattsson y su adjunto señor Luis Enriquez me fue dado a conocer el programa, que había sido preparado con la intención de aprovechar al máximo mi tiempo muy limitado y por lo tanto, resultó ser sumamente recargado. Fue elaborado según me enteré más tarde por la secretaria del RR, una mujer muy motivada que trabaja activamente en la organización femenina a la cual pertenece, afiliada a la Federación de Asociaciones Femeninas Hondureñas.

1. Pasada ya la hora destinada a la primera cita y después de una charla corta y sin haber tenido oportunidad de almorzar me apresuré para encontrarme con la profesora Amanda Rodriguez, Directora del Programa de Capacitación Campesina para la Reforma Agraria (PROCCARA), financiado en su primera fase por el PNUD que aporta US\$ 476.000. El representante de la UNESCO en Guatemala, Profesor Sylvain Lourie, me había recomendado calurosamente que me reuniera con ella. Me informó sobre su trabajo en relación con la reforma agraria y los cambios en la dirección de INA, Instituto Nacional Agrario. Cabe señalar que los campesinos hondureños son muy pobres y muchas veces no poseen tierras pero como todos pertenecen a alguna organización desempeñan un papel político muy importante a través de su organización. Hay que distinguir tres organizaciones importantes, todas con una orientación política distinta, ANACH Asociación Nacional de Campesinos de Honduras FECORAH, Federación de Cooperativas de la Reforma Agraria de Honduras y UNC Unión Nacional de Campesinos. Es un hecho bastante corriente que los campesinos, para subsistir se tomen las tierras. El campesino considera la reforma muy lenta y el Gobierno, para no tener problemas

/ con los

con los latifundistas, prefiere entregar al campesino tierras que pertenecen al Estado. No es el Gobierno el que frena el desarrollo en la "República Democrática" de Honduras sino los latifundistas. Como el año próximo se realizarán elecciones y el país ya entró en la fase preelectoral agitada, la señora Rodríguez temía que como consecuencia de la lucha política la Reforma Agraria se llevara a la práctica de manera muy superficial.

2. Posteriormente me informó sobre los planes y proyectos que están desarrollando en la zona costera con préstamos del BID. Tratarán prácticamente de transformar esta zona sembrando cultivos no tradicionales: palma africana, cítricos, y desarrollar la infraestructura construyendo caminos, puestos de salud y desarrollar la industria de la celulosa. Ya están participando 3.500 familias en el desarrollo de la zona y se espera que se incorporen muchas más a estas labores.

En esta zona se realiza un gran esfuerzo para integrar la mujer del campo en el desarrollo. Participan en el programa un psicólogo, un educador y una trabajadora social. Para facilitar el proceso de cambio y la integración total de la mujer se ha previsto darle papeles especiales, como auxiliar de salud por ejemplo, y para permitir esta participación sin discriminar a la madre que no puede trabajar fuera del hogar, se ha considerado también la creación de guarderías infantiles.

3. Los campesinos están muy bien organizados y a través de sus organizaciones se les ofrecen cursos de capacitación. Muestran un interés notable por aprender y utilizar el cooperativismo. Según la ley de la reforma agraria la mujer también puede poseer tierras de modo que es ella ahora quien pide capacitación no habiendo oposición de parte del marido quien al contrario, ya está sensibilizado y ve con gusto que su mujer se perfeccione, participe en cursos y se organice.

En una reunión reciente la profesora me contó que uno de los hombres dijo "mi mujer tiene celos que tenga otra mujer porque ella se siente tan ignorante, entonces le propuse que ella con sus comadres se organizara y aprendiera cosas nuevas". El UNICEF donó recientemente 150 máquinas de coser para que las mujeres aprendan a usarlas y después vendan el producto confeccionado. Esa promoción se inició en junio a través de los organismos comunitarios.

4. En Honduras la familia campesina es mestiza y como se dijo vive en condiciones muy limitadas trabajando en gran parte en la tierra de los ricos sin tener tierra propia. A través de los Clubes de Amas de Casa en el área rural el Ministerio de Salud, con la cooperación de la OPS y UNICEF están llevando a la práctica un programa de penetración rural. Como en los demás países de Latinoamérica las iglesias que cuentan con gente capaz y dedicada ayudan a capacitar y a organizar al campesino. Les enseñan conocimientos básicos de cultivo y como crear pequeñas industrias o cooperativas. Esa capacitación muchas veces se combina con programas de las escuelas radiofónicas. La maestra primaria (tradicionalmente profesión femenina) en general no tiene más formación que la adquirida en la escuela primaria. Para enseñar en la secundaria debe aprobar un curso adicional de capacitación. Como la maestra de la escuela secundaria es mejor pagada no hay suficientes maestras para la escuela primaria. La UNESCO está ayudando ahora al Gobierno a preparar programas de estudio para la formación profesional de los profesores. La educación escolar es igual para ambos sexos. La deserción del varón parece ser más grande en la primaria, en cambio ocurre lo contrario en la secundaria y aunque la muchacha es más disciplinada y muestra mayor dedicación al estudio, los padres necesitan sus manos en el hogar.

5. En el Consejo Superior de Planificación existe una conciencia muy profunda de que el país hace poco para integrar a la mujer en el trabajo. Como falta una política explícita ese "sector de gran reserva" no recibe la atención que merecería. Me preguntaron si sería posible que la CEPAL les diera asesoramiento cuando se prepare el próximo plan pues consideran necesario incluir un párrafo especial sobre la mujer, con pautas muy concretas.

Me agradó mucho ver que tanto en el Departamento de Asistencia Técnica como en el Departamento de Programación Global del mismo Consejo las mujeres se desempeñan como jefes, eso demuestra que está abierta la puerta para que la mujer tenga acceso a los cargos importantes.

6. Desafortunadamente desconocen la inquietud que existe en las Naciones Unidas por el tema y la posibilidad de recibir asistencia anunciada por la CEPAL, el PNUD y otros organismos especializados. El documento sobre el Anteproyecto del Plan Regional era desconocido por la Oficina del PNUD e igualmente por el Consejo y otras oficinas del Gobierno visitadas. No se informó asimismo sobre la posibilidad de incluir la integración de la mujer en los proyectos presentados por el Gobierno al PNUD para el programa de desarrollo. Encontré la misma falta de información en el Ministerio de Trabajo y Previsión Social donde existe una Sección de Promoción Social de Mujeres y Menores trabajadores y un Departamento muy activo de Promoción Social de Trabajadores; en el trabaja una mujer llena de inquietudes que recién ha defendido su tesis sobre "La Mujer en la legislación laboral hondureña".

Desde 1974 se encuentran en marcha programas de capacitación manual y formación extraescolar en el Centro de Capacitación en Tegucigalpa dependiente del Ministerio. Este año la mujer urbana dependiente o independiente puede matricularse en corte y confección, arte

/culinaria, confección

culinaria, confección de flores (hay una notable exportación para Alemania), carteras de hilo. Se inscribieron 150 mujeres en 1977. La dirección supervisa la participación laboral de los menores. Aun cuando los niños empiezan a trabajar desde los 7 años el permiso es concedido solamente al adolescente a partir de los 12 años. Al varón se le concede permiso para trabajar como ayudante en una fábrica por ejemplo y a las niñas para trabajar en el mercado. Las asistentes sociales de la Dirección General de previsión social hacen reuniones de fin de semana a las cuales asisten los jóvenes, en el primer nivel se incluyen temas como: higiene personal, en las viviendas y comunidad, educación sexual, importancia del conocimiento del ser humano: aparato reproductor masculino; aparato reproductor femenino; proceso de fecundación: el nacimiento; evolución fisiológica del ser humano; la adolescencia. Características en el varón y la mujer; enfermedades venéreas; prevención y tratamiento de las enfermedades venéreas; primeros auxilios; relaciones humanas.

En el segundo nivel se dan charlas sobre "el grupo": y se analiza: Qué es un grupo? - Proceso de organización; dinámica de grupos - Diferentes Técnicas. Normas parlamentarias. Liderazgo - Clases líderes, importancia del liderazgo.

En el área social económica se discuten temas como: el papel del menor en la reforma agraria, en relación con las organizaciones se analizan nociones sobre los sindicatos, cooperativas, el trabajo voluntario y por último se tratan las leyes, sus objetivos, el Código del Trabajo y la Declaración de los Derechos Humanos.

Los menores que asisten a dichos cursos son en su gran mayoría niños abandonados por sus padres. Existe un alto nivel de desintegración familiar en el país. El problema es grave y merece atención y hasta ahora no ha sido estudiado específicamente.

/En el

En el programa de promoción de la mujer se dictan tres Seminarios en el año sobre Protección jurídica laboral, Participación sobre el sindicalismo, cooperativismo. También se dictan charlas sobre el papel de la mujer en el proceso productivo; la importancia de la participación femenina en las organizaciones sociales; diferentes papeles que desempeña la mujer; madre, esposa, empleada; el alcoholismo y la adicción a las drogas como problema social.

El programa de actividades que desarrolló el Departamento de Promoción Social para los trabajadores, de gran envergadura debido a su importancia se acompaña en extenso como anexo.

La Lic. Leonor Meza es el motor como directora de este programa. Casi todas las mujeres profesionales con las cuales me entrevisté aun aquellas que desempeñan cargos oficiales me informaron que están participando activamente varias veces en la semana - en sus horas de descanso - en programas de capacitación de la familia en los barrios marginados. La solidaridad de ellas entendida de esa manera tiene un valor real y no se limita a dar limosnas o a practicar la caridad.

7. La Junta Nacional de Bienestar Social actúa para el bienestar integral de la familia desde 1958. Es un organismo semiprivado dependiente del Consejo Superior de Planificación. El trabajo comprende tres actividades: rehabilitación, prevención y desarrollo social de la comunidad. Para aumentar la participación de la comunidad se hacen jornadas básicas de motivación y capacitación de promotores. La Junta ha gastado este año un millón de lempiras equivalentes a US\$500.000.- en 38 comunidades urbanas en comedores infantiles donde 6.000 niños reciben una vez por día una comida equilibrada. Desde que las madres fueron integradas al manejo de los comedores, mejoraron notablemente los resultados de esa acción. Existen también algunos comedores rurales para mujeres embarazadas, ancianos y niños entre 0-6 años. (UNICEF,

/AID financian

AID financian parte del programa). La oficina de relaciones públicas edita boletines y manuales de gran valor que podrían servir para cualquier promotor social en la región latinoamericana.

8. El CIM está registrado en el Ministerio de Relaciones Exteriores como organismo oficial para la promoción de la mujer. El Gobierno financia la remuneración de tres personas que trabajan en la oficina. Durante la visita efectuada a la oficina del CIM pude darme cuenta del motivo por el cual los demás Ministerios no tienen la información pertinente sobre la mujer y las Naciones Unidas y el Anteproyecto. La oficina que desempeña funciones oficiales parece no darle la importancia necesaria a los documentos ni preocuparse de que sigan su curso y tampoco informa a otros organismos de sus actividades. La Junta por ejemplo no conocía los cursillos para promotoras rurales o urbanas que el CIM está llevando a cabo. Con esta crítica no quiero de ninguna manera disminuir aquí la importancia que tienen las actividades pioneras para la promoción de la mujer que el CIM ha iniciado en muchos campos distintos en Honduras. Se han logrado resultados importantes en diversas esferas con la creación de grupos de presión. Me informaron que hace poco se logró la separación de los reclusos por sexo en las cárceles y actualmente están concentrando sus esfuerzos para que el Ministro de Educación apruebe la solicitud de creación de escuelas mixtas vocacionales y agrícolas. Asimismo el CIM apoya con entusiasmo la aprobación del anteproyecto para la modernización del código familiar.

9. La Federación de Asociaciones Femeninas Hondureñas se ocupa también de promover el papel de la mujer en Honduras. Dicha Federación compuesta de 35 asociaciones cumplió 26 años el 10 de mayo. Gracias a sus esfuerzos de promoción de muchos años el país cuenta ahora con el banco de sangre, escuelas de servicio social, igual formación para ambos sexos, etc.

La creación de la Junta de Bienestar Social también fue promovida por la Federación. La dirección establece cada año un tema alrededor del cual se centran las actividades y la promoción, y para este año ha elegido a la familia. La Federación, que elaboró y presentó el Anteproyecto del Código Familiar al Consejo Asesor del Presidente, está presionando a la opinión pública para que actúe en favor de su aprobación. Por otra parte, recientemente se ha hecho una encuesta entre 400 mujeres, sobre aspectos sociales, económicos y jurídicos para conocer mejor la situación de la familia hondureña. Miembros de la Federación dan asistencia legal, distribuyen ropa usada y trabajan en las cárceles para la rehabilitación de la mujer, y también les ofrecen cursos de capacitación.

10. La mujer moderna conciente talvés rechaza y critica la manera paternalista de trabajar de la Federación y el CIM. Ella busca más solidaridad social, compromiso y participación. El año pasado se creó la Asociación Hondureña de Mujeres que corresponde más a la imagen militante. Los miembros de la asociación - en su mayoría mujeres profesionales jóvenes, participan regularmente en la capacitación, organización y preparación de la mujer obrera y campesina a través de los sindicatos, parroquias y otros organismos comunitarios para que ella se integre mejor en el desarrollo de la comunidad.

11. La escuela Radiofónica, de alcance nacional trata a través de sus cursos de organizar y capacitar al campesinado. Proporciona asistencia técnica a corto plazo por intermedio de sus unidades: salud, trabajo, comunicación y organización. Por lo tanto los programas se orientan hacia la alfabetización y la enseñanza primaria acelerada; promoción agrícola orientada a la enseñanza de técnicas agrícolas, especialmente el cultivo de granos básicos; y organización

/social, orientado

social, orientado a formación de grupos en ligas campesinas, empresas agrícolas o cooperativas. En 1975 se matricularon en las actividades de alfabetización y de enseñanza primaria acelerada 33.500 personas.

CONCLUSIONES

Difícilmente en un período de un día y medio en un país que se visita por vez primera se pueden obtener antecedentes suficientes como para proponer un proyecto concreto. Sin embargo, debo señalar que después de conversar con numerosas personas quienes mostraron una gran inquietud personal por cambiar la situación social del país, me he dado cuenta del desafío que para ellas significa y cuán comprometidas se sienten, puesto que lo manifiestan participando en diversas actividades de desarrollo. Debido a la falta de un núcleo coordinador hay una gran duplicación de esfuerzos y mal aprovechamiento de fondos. Valdría la pena considerar proyectos con impacto social que mejoren la posición de la mujer ya que existen recursos humanos preparados. Incluso creo que con la nueva orientación que siguen los organismos y con una mejor coordinación del trabajo al nivel nacional podrían obtenerse resultados más duraderos.

/PROGRAMA

HONDURAS

PROGRAMA

28 - 30 abril 1977

Jueves 28 de abril

15:30

Profa. Amanda Rodriguez
Directora
Programa de Capacitación Campesina para la
Reforma Agraria (PROCCARA), Instituto Nacional
Agrario (INA)

17:00

Señor Eduardo Guerrero
Experto en Formación de Profesores,
Proyecto HON/72/010 "Formación Docente"
(UNESCO)

Viernes 29 de abril

8:15

Lic. Norma de Sierra
Jefe Departamento Asistencia Técnica,
Consejo Superior de Planificación Económica
(CONSUPLAN)

Asistentes: Haydee de Martinez
Sector de Promoción Social
Norma Murguia

9:00

Prof. Raúl Edgardo Fuentes
Jefe Relaciones Públicas,
Junta Nacional de Bienestar Social
(JNBS)

10:15

Profa. Rosa San Martin,
Secretaria Ejecutiva,
Comisión Interamericana de Mujeres,
Barrio La Ronda (contiguo a la Farmacia ARLIS)

11:00

Clarisa Silva Zufiga
Promoción Social de Mujeres y Menores Trabajadores
Ministerio de Trabajo y Previsión Social

HONDURAS

Viernes 29 de abril

- 11:30 Leonor Meza
Departamento de Promoción Social a Trabajadores
Autora de la Tesis: La Mujer en la Legislación
Laboral.
- Vilma Rivera de Pacheco
Directora
Acción Cultural Popular Hondureña
Escuelas Radiofónicas Supaya
- 14:30 Señora María Antonia de Alvarado
Presidenta
Federación de Asociaciones Femeninas Hondureñas
- 16:00 Señor Miguel Maldonado,
Programador General
Consejo Superior de Planificación Económica
(CONSUPALN)
Experto del Proyecto HON/76/001
"Planificación del Desarrollo"
- 17:30 Boni de Paredes
Jefe del Departamento de Programación Global
Consejo Superior de Planificación Económica

HONDURAS

CONTACTOS

Mr. Lennart Mattsson .
RR PNUD
Apartado Postal 976
Tegucigalpa

Señor Miguel Maldonado
Experto Programador General c/o PNUD
Consejo Superior de Planificación Económica

Señora Amanda Rodriguez
Directora PROCCARA
INA
Tegucigalpa
Fono: 228404 Oficina
220491 Residencia

Señora Vilma Riviera de Pacheco
Directora
Acción Cultural Popular Hondureña
Escuelas Radiofónicas Supaya
Apartado Postal C-24
Tegucigalpa
Fono: 221401

Señora Leonor Meza Pineda
3a y 4a Ave. 8a Calle 310
Comayagüela D.C.

CONFIDENCIAL

MEXICO 30 abril - 8 mayo de 1977

Llegué a México con una larga lista de contactos y un enorme deseo de conocer mejor y más a fondo las actividades del país que encabezó la promoción de la igualdad de la mujer en la región desde la Conferencia Mundial. Tenía la esperanza de que en una semana, plazo que fijé como máximo, y aplicando el mismo sistema de Honduras, de realizar reuniones durante prácticamente todo el día, podría obtener una visión sistemática sobre las actividades en marcha y de los planes para el futuro, y además tocar algunos aspectos de importancia en relación con el Anteproyecto y su evaluación en la próxima Conferencia Regional.

1. Muy pronto, después de la primera reunión en el Ministerio de Trabajo, me enteré que el interés por el tema "mujer y desarrollo" murió con el cambio de Gobierno. También me di cuenta que pasará mucho tiempo antes de que éste renazca de las cenizas y se asuman nuevos compromisos en esta materia. Parece que para la pareja López Portillo la "mujer" no tiene importancia alguna en el plano nacional y menos en el global. La "revolución mexicana" tomó un nuevo rumbo.

Lo que más me ha sorprendido ha sido que a pesar de que en los últimos años México ha tenido un liderazgo muy marcado, en cuanto a iniciativas, actividades y programas sobre la mujer, el tema obviamente no tuvo ningún fundamento duradero de modo que el liderazgo nunca pudo institucionalizarse. Con el cambio de personas acabó todo, incluso se cerró una oficina coordinadora para la cual todavía hoy existe un presupuesto.

/La nueva

La nueva realidad me dejó un poco confundida, y hasta pensé que estaba llegando a conclusiones un tanto precipitadas, después de esa primera reunión. Después, otras entrevistas me confirmaron que la primera dama no promueve el tema y que la única persona con quien podría conversar para conocer todo lo que se hizo era la señora del ex-presidente. Sin embargo, como creo que mi papel no es el de un historiador ni tampoco el de un arqueólogo, no tomé contacto con ella.

Con mucho interés escucharon "las líderes de ayer" mi relato sobre la reunión de la CEPAL celebrada en Guatemala y lo referente al tema de la integración de la mujer al desarrollo. Quizás esperaban que la buena noticia sobre la pronta realización de la Conferencia regional en Cuba pudiera inducir al Gobierno a comprometerse nuevamente a actuar en esta esfera. En ese momento no tenían ninguna sugerencia en cuanto a los posibles contactos para informarme de lo que estaba pasando. La señora González, ex-coordinadora del Año Internacional de la Mujer, al dejar la Secretaría de Relaciones Exteriores esperaba ser designada cuanto antes directora de asuntos internacionales en la Secretaría del Ministerio del Trabajo y Previsión Social. Por lo tanto, la mujer del más alto nivel sigue como siempre ocupando cargos de importancia pero la hermana rural o urbana humilde quedó a medio camino.

2. Para conocer los programas rurales sostuve conversaciones con funcionarios del sector agrícola oficial; algunos me dieron una descripción completa de los programas en marcha hasta el cambio de Gobierno, otros no pudieron decirme nada por el corto tiempo transcurrido desde que asumieron sus nuevos cargos y peor aún, no tenían instrucciones sobre como actuar en el futuro en esa materia.

En lo que toca a los programas de extensión agrícola, la ingeniera Jiménez me informó que ya desde 1956 maestras y trabajadoras sociales trabajaban en la promoción de la mujer del campo. Pronto se incluyó en el equipo educadoras del hogar para darle un amplio conocimiento a la familia campesina y especialmente a la mujer sobre como mejorar su hogar. Orientadoras fueron casa por casa instruyendo a las familias sobre la producción de alimentos para la familia, nutrición, alimentación, conservación de los alimentos, mejoramiento de la vivienda, cuidado de los niños, administración del hogar y relaciones familiares, bordado y confección. Se daban cursos de 4 meses a los orientadores en el campo mismo, en los centros para la investigación agrícola. Ya no hay más interés por el mejoramiento social de la familia y la educación se concentra principalmente en el aumento económico de la producción.

Al respecto fui informada a través de la FAO - la cual, dicho sea de paso, contrató un "enorme equipo exclusivamente masculino" de expertos para la Reforma Agraria - que en el estado de México en Toluca se está promoviendo un amplio programa de desarrollo agrícola mediante el cual se proyecta integrar a los grupos de "amas de casa" y de jóvenes en esa zona rural. La Sra. Rosa Rodríguez, jefa de las orientadoras del Hogar Rural del Departamento del Estado de México, me hizo saber que ya cuentan con 100 orientadoras capacitadas para comenzar el trabajo.

3. La Directora del nuevo Instituto de Desarrollo Integral de la Familia (DIF), creado por la fusión del Instituto Mexicano de Ayuda a la Niñez (IMAN) y el Instituto Mexicano de Protección de la

/Infancia (IMPI),

Infancia (IMPI), no se encontraba en Ciudad de México y por ello no pude obtener información pertinente sobre la nueva política que sigue el DIF. El UNICEF me hizo entrega de un documento sobre el Plan Quinquenal 1972-1976 de PRODESCH, el programa de desarrollo de los Altos Chiapas, financiado por el UNICEF, que parece seguir adelante con éxito. En esta zona ese proyecto se vincula con el programa materno-infantil nacional y promueve la integración de la mujer en el desarrollo. Es probable que después de acciones rurales intensas de los últimos años la campesina acostumbrada a una participación comunitaria presione para que continúen algunos programas básicos. Las trabajadoras voluntarias también pueden exigir la continuación de sus actividades.

4. La Licenciada María Luisa Leal me informó que la obligaron a renunciar como Subsecretaria de la Presidencia y Directora del Consejo de Población. Ella también me confirmó que el tema de la mujer no interesa al nuevo Gobierno. Por otra parte, me comunicó que el control de la natalidad sigue contando con el fuerte apoyo del nuevo Ministro de Salud, Dr. Martínez Manatou. Existen centros de esterilización y vasectomía preparados para empezar sus actividades en cualquier momento. La Licenciada aceptó recientemente el ofrecimiento de trabajar como asesor jurídico del Presidente López Portillo.

5. El nuevo director del programa materno-infantil es el Dr. Correu, quien se desempeñó durante muchos años como Director médico de FEPAC, filial de IPPF en México. Es un hombre capaz y tiene la confianza y el apoyo absoluto de su Ministro. La subdirectora del programa rural es la Dra. María del Carmen Elú de Leñero, quien me aseguró que el programa materno-infantil en el área rural no aboga por el control, y

/se orienta

se orienta tanto hacia el hombre como a la mujer y a los niños. Está muy consciente de que con una metodología simple de educación directa de la familia rural se logrará la participación de la comunidad.

Actualmente se está elaborando un programa piloto en una región, y hay mucho interés en la colaboración de la CEPAL. El representante de la OPS también se mostró muy interesado en tener contactos con la CEPAL y ambos se comprometieron a enviarnos todo tipo de información y documentos sobre el programa mismo. Me interesa mucho conocer la forma en que se incluirán en el programa rural, los elementos relacionados con la educación de la familia, ya que el programa nacional de educación sexual resultó ser un gran fracaso.

6. Sostuve una entrevista a la hora del desayuno - hora de reunión muy usual en México - con la Subsecretaria en Programación y Presupuesto de la Presidencia, Sra. Rosa Luz Alegría, Licenciada en matemáticas y física, una mujer muy agradable, divorciada del hijo del ex-presidente Echeverría. Está muy preocupada por la falta de interés mostrado por el nuevo Gobierno respecto del tema de la mujer, pero tiene la esperanza que pronto haya un cambio. Su principal preocupación es el mejoramiento de la situación legal de la empleada doméstica, considerando que en México como en otros países de la región se la explota y no tiene derecho alguno. Una solución del problema sería, dijo, la promulgación de una ley similar a la chilena, que establezca salarios mínimos y derechos sociales. Por lo tanto apoyaría con mucho interés la creación en el seno de la CEPAL de un sistema de reuniones periódicas para examinar los problemas relativos al status de la mujer y el desarrollo. No sabía quien representaría a México en la reunión

/de Cuba.

de Cuba. Hablando de material educativo y capacitación en el área rural y suburbana me recomendó conseguir una serie de libros educativos básicos que edita un centro privado, perteneciente a su hermano y dar una opinión sobre ellos.

La investigación sobre la mujer, un campo que florecía tanto en los últimos años, al no recibir más impulsos se está agotando paulatinamente. Personas como Teresita de Barbieri y otras han perdido, al parecer, la iniciativa y el interés por el tema.

Con gran tristeza, pensando en la "silla vacía" de México en la Conferencia regional, viajé a Cuba.

El relato sobre mis impresiones en México no estaría completo si no mencionara el importante apoyo que recibí de Luis Alberto de Souza y su equipo en la Subsede de la CEPAL. El grupo interdisciplinario estaba elaborando el proyecto de políticas de salud, educación y vivienda de Cuba, con gran amor y entusiasmo. Aprendí mucho enterándome del trabajo de ellos y conseguí algunos contactos de gran valor para mi próxima misión en Cuba.

Recomendaciones

- Que se establezca en el seno de la CEPAL un sistema de reuniones periódicas para que puedan intercambiar experiencias sobre la marcha de los programas en el terreno y de los programas de investigación las personas de las esferas técnica y política que en ellos participan y donde pudieran discutir temas como la cooperación regional entre países y la asistencia internacional;

- Sugerir a los Gobiernos de la región la revisión y modernización de la legislación social para la empleada doméstica.

MEXICO

PROGRAMA

Lunes 2 de mayo

- 9:00 PNUD
Representante Residente Benjamín Gurman a.i.
Participantes:
Gloria Penichet, Oficial de Información
- 10:00 Licenciada Gloria Brasdefer (Ex-Administradora General del Programa de México para el Año Internacional de la Mujer). Directora General de Programación, Organización e Informática de la Secretaría del Trabajo y Previsión Social.
Esq. Dr. Río de la Loza y Dr. Vertiz - 3er piso. Fono: 588-12-37, 588-09-97
Participantes:
Aída González Martínez, (ex-coordinadora del AIM de la Secretaría de Relaciones Exteriores)
- 12:30 Dra. Marta Oliveira
AMES (Asociación Mexicana de Educación Sexual)
- tarde CEPAL

Martes 3 de mayo

- 11:00 Enriqueta Villegas
Oficial Regional de Información FAO
- 12:00 Sr. Héctor Goglio
Coordinador UNFPA
- 12:30 Licenciada Liliana Kusnir
Consultora UNICEF
- 16:00 Ingeniera M. Elena Jiménez (Primera mujer graduada como ingeniera agrónomo en México)
Departamento de Sistemas de la Dirección General de Organizaciones de Productores Agrícolas, Secretaría de Agricultura y Recursos Hidráulicos, Calle Carlos B. Zetina 34 - Teléfono: 515-75-95

17:00

CEPAL
Carlos Alberto de Souza y su equipo

Miércoles 4 de mayo

Mañana

CEPAL

15:00

Teresita de Barbieri
Socióloga, UNAM

17:00

Sra. Ester Corona, AMES

Jueves 5 de mayo

Feriado

8:30

Subsecretaria Rosa Luz Alegría

Viernes 6 de mayo

8:30

CEPAL

14:00

Sra. Luisa María Leal
Ex-Subsecretaria de la Presidencia
Ex-Presidente de CONAPO (Consejo Nacional
de Población)

17:00

Sra. Rosa Rodríguez, Proyecto Toluca

Sábado 7 de mayo

8:30

María del Carmen Elú de Leñero
Directora del Programa Materno-Infantil Rural

Domingo 8 de mayo

Salida a La Habana

/CONTACTOS

MEXICO

CONTACTOS

PNUD: Sr. Labbens

Embajada de Suecia
Embajador: Carl Swartz
Homero 136, 10º piso
Apartado Postal 5-387
México 5, D.F.
Fono: (5) 531-7540
Residencia: Av. de las Palmas 1215
Lomas Chapultepec
Fono: 520-0544

Licenciada Luisa María Leal
Fono Residencia: 595-1597

Carmen Miró
El Colegio de México
Camino al Ajusco N° 20
México 20, D.F.
Fono: 568-3969, anexo 336
Residencia: Río Magdalena 242, Casa 9
México 20, D.F.
Fono: 548-4568

Gerardo Eboli
Gabino Barrera 96, Dpto. 104
Colonia San Rafael
México, D.F.
Fono: 536-6020 Oficina OIT
546-0541 Residencia

Ingeniero Luis Guzmán García
María Alicia Puente de Guzmán
"Juventud y Familia"
Laguna 55 - Colonia Las Águilas
México 20, D.F.
Fono: 593-3632

María Luisa Bruno de Marfaing
CREFAL
Páscuaro, Michoacán
México
Fono: 05

Sr. Patricio Hevia
Torres de Mixoac
Ed. A 14 Depto. 1101 Mixoac
Sexta Etapa
México 19, D.F.
Fono: 573-0296 Oficina
593-4732 Casa

Sr. Luis A. de Souza
CEPAL
Coordinador Proyecto: Políticas de Educación y Salud en Cuba
Campos Eliseos 154 Ap. 60
México, D.F.
Fono: Oficina 545-9572
Casa 531-1278

Edwin L. Duckles
Representante, Comité de Servicio de los Amigos
Ignacio Mariscal 132
México, D.F.
Fono: 535-2752 Oficina
548-3880 Casa

Esther Corona Vargas
(AMES)
Amsterdam 111
México 11, D.F.
Fono: Oficina 514-4253
Residencia: Gonzales de Cossio 334
Colonia del Valle,
México 12, D.F.
Fono: 546-3969

Marta Olivera
AMES

Dr. Sergio Correu
Director Médico
Dirección General Atención Médica Materno-Infantil
Virreyes 1340
Lomas de Chapultepec
México, D.F.

Sr. Germán Mora
Consultor OPS/OMS
Programa Materno-Infantil
Fono: 520-6205

Teresita de Barbieri
UNAM
Fono: 550-0403 Oficina
568-5979 Residencia

CONFIDENCIAL

CUBA "Año de la Institucionalización" 8 - 13 mayo de 1977

1. Después de 16 años de lucha y sacrificios para lograr las metas económicas, políticas y sociales fijadas por la revolución, el pueblo cubano hoy está en condiciones de "cosechar" avances notables; para mantener y evaluar continuamente esta nueva situación el país necesita la participación de todos, hombres y mujeres por igual. En concordancia con el proceso de cambio la situación de la mujer se ha modificado radicalmente. Para orientar, preparar y apoyar a la mujer cubana en transformación se creó la Federación de Mujeres Cubanas FMC, la cual ha crecido hasta transformarse en un movimiento de masas muy respetado con un impacto decisivo en el desarrollo del país, tanto en las ciudades como en el campo. Y si bien los alcances de la integración de la mujer, especialmente a través de la participación popular, son considerables la Federación sigue luchando para lograr su meta final de la absoluta igualdad de la mujer con el hombre.

El Primer Congreso del Partido realizado en octubre valoró altamente la labor realizada por la Federación y recomendó terminar definitivamente con la discriminación de la mujer; para lograrlo hay que garantizar que las nuevas generaciones crezcan libres de prejuicios y reciban una educación integral e igualitaria. "Parte de esta educación que ha de impartirse en el hogar y la escuela debe ser una educación sexual adecuada a cada etapa de la vida del niño." La FMC no es - como lo ha sido en otros países la creación de organizaciones especiales para la mujer - producto del Año Internacional de la Mujer. La

/Federación es

Federación es el fruto de un compromiso asumido por la base y la determinación del Gobierno. La mujer tiene un apoyo fundamental en su Gobierno y dentro de su Federación se mantienen los valores tradicionales, especialmente en el campo. Para aumentar la participación de la mujer campesina se crearon brigadas auspiciadas por la ANAP (Asociación Nacional de Agricultores Pequeños) y la FMC, las cuales promueven su participación asalariada en la producción a través de cooperativas, asociaciones campesinas o sociedades agropecuarias. Aparte del trabajo que ejecutan las brigadas - el cual se decide en reuniones campesinas periódicas con la mujer siempre presente como también en los debates de cualquier nivel - la participación popular ha creado otro vehículo fundamental para aumentar el sentido comunitario: el teatro de la comunidad. Es el teatro el que utiliza los métodos de la creación colectiva. Los "actores" que actúan en este teatro colectivo se representan a sí mismos e investigan, muestran, enjuician, analizan y, junto con su público - gente de la zona donde viven o trabajan - buscan soluciones a los conflictos de su comunidad o zona. El público - que nunca antes había conocido el teatro - cuando ve sus problemas representados se siente motivado para debatirlos, comprometido a tomar conciencia de ellos y decisiones inmediatas para su solución. Me dijeron que en gran parte el teatro popular en las zonas rurales ayudó al campesino a aceptar la idea de vivir en los nuevos núcleos de viviendas campesinas. La visita a uno de esos núcleos me causó gran impresión. Cuántas recomendaciones hemos oído en relación con el éxodo del campo hacia la ciudad en las cuales siempre se repite que para

/e instalaciones

e instalaciones a disposición del habitante urbano. Parece que sólo Cuba tomó esa recomendación en serio. En la Conferencia del Hábitat se presentaron soluciones nuevas en materia de vivienda y entre ellas una que incorpora el concepto de núcleo moderno - viviendas con tres pisos y centro social y comercial en el área rural para los campesinos. El Gobierno ofrece al campesino minifundista un departamento moderno para poder racionalizar el cultivo de la tierra. El cambio de vivienda no es obligatorio, es optativo. Una mujer campesina que me invitó a su casa me expresó estar muy complacida con esta modernización. Ella trabaja en el campo pero al mismo tiempo goza de las mismas ventajas habitacionales que la familia urbana. Cada núcleo tiene centro de salud, guardería de niños, jardín infantil, escuela, sala de exposición y reuniones, taller de creación, supermercado, farmacia, peluquería y restaurante. Hay brigadas que con la participación de los miembros de la FMC se encargan de la organización y enseñanza cívica de los "campesinos urbanos".

La coordinadora nacional del Comité Cubano de Asentamientos Humanos, Sra. Nisia Agüero, motor principal en esta transformación, me contó que ahora la preocupación de ella es ver como se adapta la familia campesina a esa nueva forma colectiva de vivir. Se empezó una investigación a fondo sobre este tema.

2. En el año 1969 cuando visité Cuba por primera vez, nadie habló de la planificación familiar y aún menos de la educación sexual. Hoy el servicio de planificación familiar está totalmente integrado en la

/atención de

atención de la mujer y en noviembre de 1976 se realizó el Primer Seminario de Educación Sexual con la asistencia de varios expertos de la región. Las recomendaciones reflejan la seriedad con que fue examinado el tema para su incorporación futura en la formación de un ser íntegro.

3. El Instituto Nacional de la Infancia se creó como un aporte de la FMC en 1971 considerando que sin la atención colectiva del niño la mujer no puede profesionalizarse, y prepararse para su participación en la sociedad. Es autónomo desde el año pasado. La función del Instituto es normativa en lo que se refiere a la formación de su personal y al trabajo para la salud del niño.

La administración de las actividades - guarderías de niños - se ejecuta a través de personas elegidas por los comités populares. En total los beneficiarios son 66 mil niños entre 2 meses y hasta 6 años en este momento. Hay círculos en todo el país tanto en las ciudades como en el campo. La atención es gratuita pero en este momento se investiga si sería conveniente cobrar algo. Todo niño es aceptado de inmediato, la mujer profesional tiene prioridad en cuanto a obtener una plaza para su niño pequeño. La capacitación del personal todavía no es universitaria - dura cuatro años. Se aceptan algunos postulantes en las escuelas del Instituto con estudios secundarios que hayan cursado hasta el 8º o 9º grado.

Las actividades que realiza el Instituto comprenden las siguientes áreas: Educación que incluye: inspección y supervisión; investigación psicológica y pediátrica; metodología. Salud, materia a la cual se

/dedican cuatro

dedican cuatro departamentos y que incluye: crecimiento y desarrollo (se realiza una investigación longitudinal que abarca todo el país), nutrición; matemática aplicada; información (preparación de folletos educativos para los padres).

4. Instituto de Desarrollo de la Salud. El Instituto fue creado recientemente por un grupo reducido de científicos destacados. Todavía no está funcionando en su totalidad. El equipo que lo dirige está formado por un estadístico demógrafo, un bioestadístico, un ginecólogo obstetra y un epidemiólogo. El objetivo de la institución es realizar investigaciones estratégicas sobre los problemas de la administración de salud, comprendida la organización de la atención médica, la economía de la salud, la interrelación salud y población y por último la medicina social; sus actividades incluyen asimismo la docencia, estrechamente vinculada con la investigación mencionada, y va a prestar asistencia a través de su centro de investigación electrónica. Hay cursos regulares de postgrado en administración de sistemas de atención de tuberculosis y formación de masters en salud. Los alumnos viven en un pensionado que forma parte del Instituto mismo. En este año el Instituto ofrecerá su primer curso internacional en salud pública que durará 10 meses a partir del 1º de septiembre.

5. Como no tuve tiempo de tomar contacto con las autoridades de educación mis conclusiones sobre lo que he visto y oído se restringen solamente al campo de salud. A mí me parece que el esfuerzo, que con mucho sacrificio personal realizó el país después de la revolución en el sector de la salud para mejorar la calidad de su población, muestra un éxito total. ¿Qué otro país en la región puede mostrar datos

/de mortalidad

de mortalidad materna y de menores de un año como Cuba! (Mortalidad infantil menor de un año 27.2 por mil nacidos vivos y materna 5.4 por diez mil mujeres.) El parto institucionalizado 98%. Ahora unos 18 años después de la revolución ha llegado el momento para que un grupo de profesionales haga una autocrítica y examine la política de salud y sus logros, estudie a fondo los resultados e investigue algunas alternativas. Uno de los resultados del diálogo directo entre el médico investigador y el beneficiario de la atención médica, el pueblo, fue conocer las graves críticas de éste sobre la calidad de la atención médica. Para responder a esa crítica se propone introducir un nuevo enfoque de la medicina en la comunidad estableciendo policlínicos con internado y docencia en medicina interna, pediatría, obstetricia-ginecología y estomatología en varios lugares del país. La docencia en esta forma va a permitir al futuro médico comprender mejor cómo atender a su gente utilizando la participación de la comunidad.

Para registrar la interrelación entre un cambio social tan radical y la adaptación al mismo del ser humano se puso en marcha una nueva forma de investigación psicológica. Grupos de profesionales, que han sido capaces de evolucionar del mundo del ayer a la realidad de hoy son los impulsores de este trabajo.

Recomendaciones

- Sugerir que a través de la red usual de información que utiliza las Naciones Unidas se divulguen en la región los folletos, estatutos, leyes que la FMC está editando, entre investigadores y /grupos de

grupos de presión como modelo de las funciones que tendría que desempeñar una oficina nacional coordinadora y de promoción.

- Facilitar la presencia de Cuba en reuniones futuras de la CEPAL sobre temas como la movilización de masas (hombres y mujeres) para la transformación del área rural (teatro creativo, etc.); la reforma agraria y el papel de la mujer campesina.

/PROGRAMA

CUBA

PROGRAMA

Lunes 9 de mayo

- 9:00 Reunión Oficina PNUD
- 10:30 Entrevista Instituto de la Infancia,
Co. Ernesto Ferrer, Departamento de
Relaciones Internacionales.
- 14:30 Ministerio de Salud Pública, Lourdes García
- 15:00 Entrevista en la FMC, Co. Ester Véliz e
Idalia González
- 16:00 Visita a Alamar, Noel Piña Torres

Martes 10 de mayo

- 9:00 Reunión CECE Ramiro León y Eugenio Latour,
Director
- 11:30 Visita Instituto Nacional Desarrollo de
la Salud, Dr. Celestino Alvarez Lajonchere
y Dr. Rojas Ochoa, Luisa Alvarez Toledo
- 15:00 Visita Base Campesina "Venancio Muñoz"
en Güines. Co. Leonardo Chacón, Presidente
Municipal ANAP; Ca. Delsa López, Frente
Producción FMC; Ca. Olga Ulloa, Presidente
Brigada FMC-ANAP

Miércoles 11 de mayo

- 8:00 Visita a las comunidades "Flor de Itabo"
y "Jibacoa"
- 16:00 Visita Ministerio Salud Pública, Dra. Lourdes
García, Jefa Grupo Nacional de Sicología

Jueves 12 de mayo

- 10:00 Nisia Agüero, Directora Comité Nacional de
Asentamientos Humanos. Dr. M. Escalona
(esposo) Ministerio de Salud Pública.
- 11:00 Reunión Dirección Nacional FMC, Vilma Espín,
Ester Véliz, María Yolanda Ferrer Gómez
- 14:30 Despedida en el Aeropuerto

CUBA

CONTACTOS

PNUD: Representante Residente, Leonar Houser

Lars Erikson, Oficial de Programas
Calle 18 - 110
Fono: 222513 - Miramar

Profesor C. Alvarez Lajonchere
Instituto de Desarrollo de la Salud
Apartado 9082
Zona 9
Fono: 30-1847
44-7261
Residencia: 2Nº 210 Habana 4
Fono: 30-1847

Embajada de Suecia
Embajador Thord Bengtsson
Paseo de Martí (Prado) 20
Apartamento 4 C,
Fono: 26891 Embajada

Federación de Mujeres Cubanas
Calle Paseo 260 Esq. 13
Vedado - Habana

Mario Escalona y
Instituto de Desarrollo de la Salud
Fono: 39273 Residencia

Nisia Agüero Benítez
Ministerio de Desarrollo de
Edificaciones Sociales y
Agropecuarias
Calle 15 Nº 410

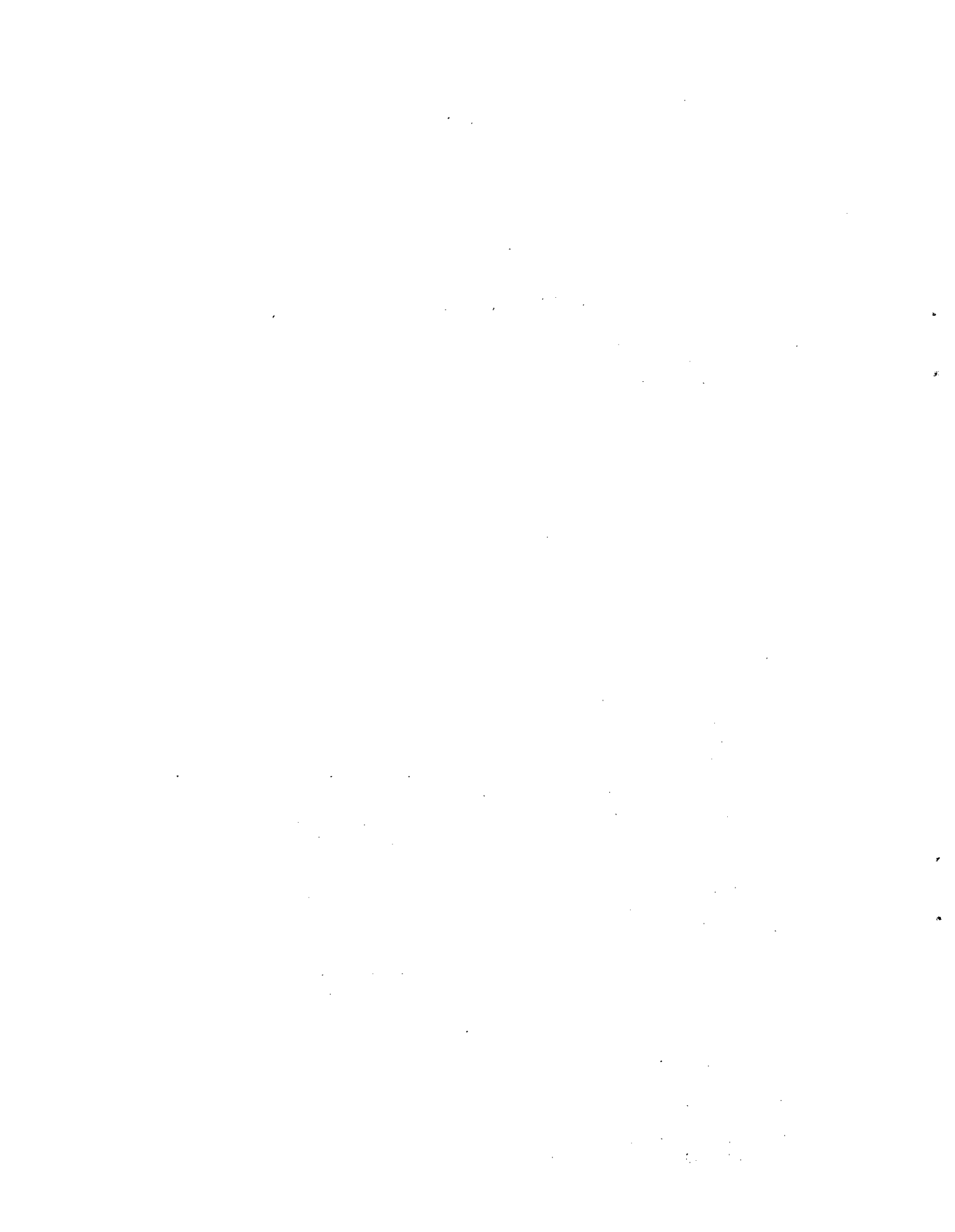
Héctor Sardiña y
Director de Análisis de las
Finanzas Externas
Banco Nacional de Cuba y
Lamparilla

Lourdes García
Jefa Grupo Nacional de Psicología
Cátedra de Psicología
Ministerio Salud 4º Piso
Fono: 32-2561

Residencia: N Nº 408 Apto. 503
el 27 y Jovellar Vedado
Fono: 72274

Federación Mujeres Cubanas
Calle Paseo 260
Vedado - Habana

Romelia Piña Torres
Comité Estatal de Colaboración



CONFIDENCIAL

JAMAICA 13 - 16 mayo de 1977

1. Cuando se viaja entre las islas del Caribe, especialmente entre Cuba y otras islas, no se puede tener un programa fijo. La fecha, la hora, y la salida son decididas por la compañía de aviación. Salí de México con dos días de atraso y el avión de Cuba hacia Jamaica tampoco salió el día del itinerario. Llegué finalmente a Kingston el viernes 13 de mayo en la madrugada. En la oficina del PNUD me comunicaron que la persona más indicada para informarme era la Directora de la Oficina de la Mujer quien no se encontraba en la capital pero regresaría el sábado de una misión en el interior. Su secretaria, que es asistente social, me invitó a almorzar con un grupo de mujeres profesoras de la Universidad de las Indias Occidentales. La ocupante de la cátedra de sociología y su colega de la cátedra de educación de la familia me explicaron que la mujer como estudiante universitaria goza actualmente de la total aceptación de la sociedad pero no tiene derecho alguno en cuanto a su libertad personal. Conversando sobre elección de carreras parece que la mujer todavía sigue eligiendo profesiones "para la mujer" aunque se le permite ejercer una variedad de actividades "para hombres".

2. En la tarde tenía una cita con el Director del programa UNFPA, para examinar la "educación demográfica para los sindicatos". Como había conocido al señor Charles Baine en viajes anteriores en Trinidad y Tabago de donde proviene, no había ningún inconveniente para invitarle a una reunión sin aviso previo. Me contó que los miembros de las dos federaciones más grandes del movimiento sindical, que es muy fuerte

/en Jamaica,

en Jamaica, hace ya años reciben orientación en planificación familiar y recién en educación sexual, salud y población. En los cursos se integraron también miembros de dos sindicatos de mujeres. La OIT es el organismo especializado ejecutor de este programa que es el único en América Latina enfocado principalmente hacia el hombre y no la mujer. Pedí que me mandaran la evaluación del programa ya que como es un programa de varios años sería interesante conocer sus resultados.

3. En la Oficina de la Presidencia, dirigida por la Sra. Mc. Gregor, que tiene rango de ministro de Estado, funciona la Oficina de la Mujer, cuya directora es la Sra. Antrobus, y allí me dirigí para recoger información sobre sus actividades y logros.

La señora Antrobus natural de Sta. Lucía, es casada con un experto en nutrición de la OPS/OMS, y como él ahora fue trasladado a Barbados, ella y los niños tienen que seguirle. ¡Espero que con el cambio no gane solamente Barbados! En la reunión participó su eventual sucesora, una trabajadora social con varios años de experiencia en Canadá, la Sra. Hazel Nelson. Ella es jamaíquina. Razón tenía la Sra. Antrobus para sugerir que en la Conferencia Regional los Gobiernos deberían informar a los demás Gobiernos y a la CEPAL sobre los logros nacionales desde que se realizó la Conferencia en México. Jamaica, como Cuba, ha prácticamente transformado en un año el status de la mujer. Eso se logró gracias a la seriedad con que se cumplieron los compromisos. Además, una de las condiciones primordiales para tener éxito en esta materia es la decisión favorable del Gobierno y la oficina de la mujer recibe el apoyo absoluto del Gobierno popular de Manley. Este Gobierno aplica una política decidida para promover

/el bienestar

el bienestar del pueblo y por lo tanto considera que la integración de la mujer en el desarrollo tiene prioridad. Naturalmente una oficina que no tuviera una directora tan brillante y luchadora, apoyada por una mujer que ocupa un alto cargo oficial solidaria con la mujer jamaquina no habría jamás logrado buenos resultados contando solamente con una decisión del Gobierno. Mucho ayudó en este país la existencia de esa combinación en el momento en que empezó la transformación de la sociedad jamaquina. El país vive hoy una crisis económica muy seria. Son notables el aumento del éxodo de la gente adinerada y del desempleo. Me dijeron que la situación económica y social es muy parecida a la de Cuba en los tiempos de Batista.

La oficina de la mujer ha procurado mejorar en forma decidida la situación de la mujer en el último año en cuanto a la educación, salud e integración laboral. Con el establecimiento de guarderías de niños se ha dado la posibilidad a miles de mujeres en la ciudad y el campo para mejorar su capacitación en la agricultura o de ingresar a escuelas vocacionales y por último de integrarse al trabajo del programa de empleo mínimo iniciado por el Gobierno para dar a la mujer jefe de hogar la posibilidad de aumentar sus ingresos. Se crearon cooperativas que también permiten la organización cívica de la mujer, ciñéndose atentamente a las convenciones de la OIT y de otros organismos internacionales. Como seguramente en la documentación de la Conferencia Regional de Jamaica se resumirán sus logros no quiero dar más detalles, y sólo acompaño como anexo el programa de la oficina. Deseo insistir solamente en un punto de gran importancia. La oficina como organismo

/coordinador oficial

coordinador oficial de un sector: la mujer logró tener la posibilidad de participar en la planificación del país y es invitada, junto con otros departamentos, a discutir y opinar sobre las actividades que realiza el Gobierno. Esa participación que ya está institucionalizada es una garantía total para que la mujer se integre en el desarrollo y la modernización del país.

4. Para terminar quiero mencionar que entre el 6 y 10 de junio se realizó en Jamaica un seminario sobre la integración de la mujer en el desarrollo, para países del Caribe de habla inglesa. El seminario fue financiado por el UNICEF y su objetivo era recoger las ideas, experiencias y recomendaciones de las islas antes de la reunión de Cuba pues no todas ellas iban a asistir a la reunión regional. De esta manera se espera presentar una visión más representativa en cuanto a las inquietudes sobre la situación de la mujer en esta subregión. Como observadores fueron invitados un representante de la oficina de la CEPAL para el Caribe, de Cuba, Haití y la República Dominicana y de organismos internacionales como IBRD, CIM y de algunas fundaciones privadas.

La señora Antrobus me llamó por teléfono a Santo Domingo para contarme el gran éxito del seminario. Un tema por todos mencionado en las islas, por su importancia fundamental, fue la falta de legislación. No existe un código de la familia o protección laboral de la mujer. Sería conveniente nombrar un asesor jurídico para los países del Caribe de habla inglesa. Me confirmó que la CEPAL no mandó observador al seminario y que lo lamentó mucho.

/Conclusión

Conclusión

Es posible con fondos propios movilizar una actividad de gran envergadura y tener éxito cuando haya una determinación consciente y liderazgo firme para ejecutarla.

Recomendaciones

- La CEPAL tendría que fortalecer su Oficina para el Caribe designando cuanto antes un asesor jurídico que pudiera dar asistencia técnica a la región de la CARICOM;

- La presencia de la CEPAL en acontecimientos subregionales es fundamental. Es necesario averiguar de que manera se integraría el papel de la mujer en los programas que la CEPAL realiza en el Caribe si la oficina no participa y no estimula el trabajo de las islas en las reuniones correspondientes;

- Es conveniente dar a conocer a los Gobiernos, etc., de la región algunas de las vías de difusión empleadas por las Naciones Unidas, utilizando el "modelo de Jamaica" como una alternativa exitosa para la creación de un núcleo coordinador en asuntos relacionados con el papel de la mujer y el desarrollo;

- Sugerir la creación de un núcleo coordinador que dé prioridad a la promoción y apoyo a la familia campesina;

- Proponer encuentros convocados por la CEPAL donde se analice la modernización de la familia campesina en relación con la reforma agraria, y donde se presenten distintos modelos innovadores de integración y desarrollo rural.

/PROGRAMA

JAMAICA

PROGRAMA

Viernes 13 de mayo.

9:00

PNUD

Representante Residente Robert J. Crooks
Oficial de programa Sr. Jorge Claro

Almuerzo en la Universidad de West Indies con:
Mr. Hermione Mc Kenzie, Lecturer, Department
of Sociology, Jean Tulloch - Reid, Tutor,
Family Life Education, Social Welfare
Training Centre

15:00

Mr. Charles Baine
Programme Director (UNFPA)

Sábado 14 de mayo

16:00

En casa de Aileen Frazer, Social Development
Commission, reunión con Peggy Antrobus,
Director of Women Bureau, Silvia Talbot
(la señora del Embajador de Guyana en Jamaica),
Ivy Mc Ghie, Family Life Education,
Elsie Sayle, Executive Secretary, Council
of Voluntary Social Services

Lunes 16 de mayo

10:00

Reunión con Peggy Antrobus y Hazel Nelson

11:30

Oficina de Planificación

/CONTACTOS

JAMAICA

CONTACTOS

PNUD

Representante Residente Robert J. Crooks
Oficial de Programas Sr. Jorge Claro

Trixie Somerville
Coordinator,
Family Life Education Programme
Jamaica Council of Churches
Office 6, Hope Rd.
KGN 10, Fono: 65636 (neighbour) 60125

Christian Action for Development in the Caribbean
P.O. Box 527
Kingston 10, Jamaica W.I.

Rev. Terence B. Rose
4, Widcombe Rd.
Kingston 6, Jamaica WI
Fono: 79371 Residencia
22224

Hermione Mc Kenzie
Lecturer,
Department of Sociology
University of WI
Kingston 7

Elsie Sayle
Executive Secretary,
Council of Voluntary Social Services
1 H Hagby Park Plaza
Kingston 10

Ivy Mc Ghie
Edinbourg Ave.
Kingston 10

Silvia Talbot
2, Clieveden Avenue
Kingston 6, Fono: 927-7202

Aileen Frazer
P.O. Box 165, Mona, Kingston
Casa: 92-79333

Social Development Commission
33a Richmond Ave., Kingston 10
Fono: 92-65390 Oficina



CONFIDENCIAL

REPUBLICA DOMINICANA 16 mayo - 21 junio h/

No se ha hecho mucho para sensibilizar a la mujer dominicana sobre su derecho a participar en el desarrollo, por el contrario se trata de solucionar los problemas sociales con caridad y paternalismo. Existe poco interés por las acciones en conjunto, solidarias, en que participen distintas clases sociales, o la ciudad y campo. En este país tan rico en recursos naturales (oro, plata, ámbar, petróleo, caña, café, tabaco, etc.) la mujer sigue siendo muy pobre y explotada.

Fuera de un grupo de mujeres universitarias que colaboran con el "núcleo de amas de casa", para el mejoramiento del barrio Güaley en Santo Domingo, no encontré otros grupos que cooperaran con grupos auténticos de base. El trabajo a través del cual se trata de lograr la participación de esta comunidad, se inició hace dos años. Fundamentalmente procura sensibilizar a la mujer del barrio para que conozca su realidad y su posibilidad de tomar decisiones colectivas a fin de cambiar su situación y la de su comunidad. Se hacen rifas para financiar las actividades. En este momento se presiona a las autoridades para la creación de una escuela - no la hay en Güaley - con la colaboración de la parroquia que ayuda en los cursos de alfabetización. En el trabajo comunitario participan también alumnos de la facultad de arquitectura de la Universidad los cuales ayudan a construir salas comunales, etc. La gran inquietud de algunos miembros del grupo de apoyo, dos abogados,

h/ Estuve hospitalizada entre el 17 de mayo y el 13 de junio.

/era cómo

era cómo divulgar la legislación actual relativa a la mujer, pues no cuentan con un lugar permanente para celebrar reuniones, y también cómo presionar a las autoridades para que cambien la legislación que emana del Código Napoleónico. En resumen: existe un núcleo de liderazgo para llevar a cabo acciones sociales y ese núcleo merece apoyo para ampliar sus acciones.

En el área rural de Santo Domingo - la cual empieza prácticamente al salir de la capital - las iglesias han iniciado la tarea de sensibilizar al campesino y su mujer, y están dando cursos básicos en salud y cooperativismo. Se han establecido talleres de costura con la idea de crear pequeñas cooperativas a través de las cuales puedan vender sus productos. La ropa usada que llega de Estados Unidos se vende con gran éxito, y con los fondos así obtenidos se financian otro tipo de actividades para independizar a la mujer del campo.

1. Para conocer el interés que manifiesta el sector público establecí una serie de contactos oficiales.

Mi primera visita oficial se realizó al Ministerio de Salud y Previsión Social. Me reuní con la Subsecretaria de Salud, la señora Fidelina Thorman de Aguilar, a quien había encontrado en la conferencia de Guatemala, en la cual como miembro de la delegación de su país hizo un brillante papel en varias discusiones. Comentamos el Anteproyecto y la próxima conferencia regional en Cuba. Había conocido el documento en conversaciones sostenidas con la señora Liselot Marte de Barrios, Subsecretaria de Relaciones Exteriores, que en ese momento se encontraba en Nueva York representando a su país en la Conferencia sobre el Mar, pero no tenía un ejemplar del Anteproyecto. A través de la oficina del

/PNUD conseguí

PNUD conseguí varios ejemplares y fijamos una nueva reunión para discutir el tema. Ella esperaba ser integrante de la delegación que representaría a su país en Cuba y, por lo tanto, estaba deseosa de prepararse muy bien y conocer también la opinión sobre el documento de los demás países que yo había visitado en esta gira. Respecto al proyecto CIFEPAD (Centro de Integración Femenina para el Desarrollo) tenía muchas reservas. También conversé con un profesor de medicina preventiva quien, entre otras tareas en la Universidad, participaba en el desarrollo del mismo barrio Güaley junto con la señora Thorman. El trabajo de sensibilización y organización de ese barrio de Güaley fue iniciado hace varios años - según me informó la señora Thorman - por un grupo de mujeres líderes del "núcleo de amas de casa" del mismo barrio. Recién fue inaugurado un policlínico con el propio esfuerzo de la gente del barrio. Ella ayudó a conseguir el equipamiento en el Ministerio. Asimismo me informó sobre el proyecto en población financiado por UNFPA y ejecutado por el órgano coordinador, el Consejo Nacional de Población.

Durante nuestra conversación le transmití el mensaje de la Federación de Mujeres Cubanas que deseaban que integrara la delegación dominicana, pues consideran oportuno seguir manteniendo la continuidad en diálogos internacionales. La falta de continuidad en la composición de las delegaciones a reuniones en que se trata el mismo tema en diferentes oportunidades, puede influir de manera negativa en los resultados de las mismas, pues interrumpe las buenas relaciones establecidas entre delegados en reuniones anteriores; puede también tener repercusiones desfavorables al entorpecer la divulgación de los resultados de la conferencia.

2. Mi siguiente visita para seguir conociendo lo que ocurre en el sector de la mujer fue efectuada al Banco de la Reserva donde trabaja la señora Maritza Olivier, organizadora de distintas reuniones de mujeres que se realizaron en el año internacional. En la República Dominicana se organizaron dos reuniones principales: el Seminario "Hermanas Mirabal" de diciembre de 1975, sobre el cual acaba de aparecer un libro. Los temas expuestos reflejan un alto nivel profesional; se trata de hacer un diagnóstico y una evaluación y formular recomendaciones para modificar la condición de la mujer dominicana. Dicho seminario, como también la primera jornada, fueron financiados y auspiciados por la UASD en colaboración con el PNUD. La señora Olivier me informó que en el mes de marzo de este año, por iniciativa de la Embajada de los Estados Unidos, se realizó un Seminario (Encuentro 77) - financiado por Women Development Inc. - para discutir la situación de la mujer campesina. Fueron invitados observadores de Cuba y Panamá. Asistieron representantes de distintas regiones del país que expusieron sus problemas: falta de agua, letrinas, caminos, semillas, etc. Aparte de la falta de infraestructura básica que el ser humano necesita para poder tener una vida decente, no existen fuentes de trabajo para la mujer y si ella se integra a la agricultura no hay mercado para la comercialización. Para algunas, la falta de educación parecía ser un mal fundamental "las madres están sentadas contemplando la miseria. Si se les proporcionara un programa educacional, la condición de la mujer podría mejorar" dijo una campesina. "La educación debe comprender diferentes aspectos, e incluir al hombre; para que se conozcan,

/valoricen y

valoricen y respeten" dijo otra. Las recomendaciones más importantes de esta reunión fueron las siguientes: mantener la comunicación entre los participantes del encuentro; llevar a la práctica las conclusiones en el país, crear un vehículo institucional para poder cumplir los objetivos mencionados. También se recomendó una serie de seminarios para educar a la mujer campesina. Se sugirió la creación de un organismo promotor, un comité nacional del desarrollo de la mujer.

La señora Olivier me había invitado a participar el día 10 de junio a una reunión que ella estaba organizando para la creación de dicho comité. Asistieron unas 30 personas, mujeres y hombres. Me daba la impresión de que no se conocían muy bien los antecedentes pertinentes y tampoco los objetivos de la reunión. Aunque como observadores fueron invitadas personas muy comprometidas y que ya se encontraban trabajando en el terreno, daba la impresión de que el comité en formación tendría que partir de cero e iniciar todo tipo de trabajos tanto urbanos como rurales, sin tener contacto previo con la base el grupo focal el cual no estaba presente en la reunión. Se nombraron cinco personas para que elaboraran en 30 días los estatutos del comité y después de una discusión muy corta terminó la reunión.

Como al día siguiente debía partir la delegación dominicana que participaría en la conferencia de Cuba, tuve la impresión de que se hizo ese esfuerzo, a cuya preparación no había podido destinarse el tiempo suficiente, con el fin de poder mencionar la creación de un núcleo coordinador. Cabe señalar que hasta última hora de la misma noche no se conocía la composición de la delegación. La señora Thorman, en compañía de quien llegué a la reunión, tampoco sabía que al día

/siguiente saldrían

siguiente saldrían para la reunión la señora Nely Biaggi, como delegada .

El señor Luis González Fabra, Jefe del Consejo de Población, quien estuvo presente en la reunión y me dijo que esperaba que su viaje fuera aprobado en la misma noche por el Presidente, ya teniendo el pasaje en su mano no se incorporó a la delegación.

3. Al día siguiente tuve una reunión protocolar con el Sr. Fabio Herrera Roa, Jefe de la delegación dominicana a la Conferencia de Guatemala, y que ocupa el cargo de Secretario Técnico de la Presidencia y se encarga de coordinar la asistencia internacional. Conversamos sobre la solicitud de crear un instituto para la integración de la mujer en el desarrollo. Según me informaron, este instituto tendría que coordinar actividades en el país y al mismo tiempo desempeñar funciones regionales. El señor Herrera no consideraba factible la idea de establecer ese instituto, propuesta por la señora Liselot M. de Barrios, Subsecretaria de la Secretaría de Relaciones Exteriores. Consideraba que el país no tenía ninguna necesidad de un centro de este tipo. Habría que suministrarle informaciones más completas sobre el desarrollo y el papel que corresponde desempeñar conjuntamente a la mujer y al hombre. ¿Para qué concentrarse en la capacitación de la mujer si el hombre carece de ella?

4. El Director de Planificación tenía una visión diferente en relación con el Centro. Según su opinión, éste es indispensable y algunas personas tendrían que trabajar "24 horas por día". Manifestó que la integración de la mujer en el desarrollo es una prioridad absoluta del Gobierno. Refiriéndose a la ubicación del Centro,

/consideraba que

consideraba que no tendría que depender de la Secretaría de Planificación ni de ningún otro organismo para no perder su autonomía. Para él, el Centro debía funcionar como oficina sectorial.

5. La señora Liselot de Barrios, persona muy abierta y poco protocolar, me dio una opinión muy franca sobre el instituto como también sobre el Anteproyecto. "La mujer rural en el país - me dijo - está cada día presionando más y más para que el Gobierno tome medidas para mejorar su situación. ¡Hay que actuar! El tiempo pasa y se hacen estudios y más estudios en lugar de concretar acciones." La idea del Centro le parecía magnífica, el cual no solamente podría beneficiar al país sino a toda la región. Conocía muy bien el proyecto presentado y elaborado por el UNICEF bajo su dirección. Expresó que el proyecto al parecer se había interrumpido por razones que ella calificó como "malentendidos entre diversos expertos dentro del sistema de las Naciones Unidas".

Respecto al Anteproyecto que se va a discutir en la conferencia regional de Cuba expresó lo siguiente: "La señorita Biaggi tiene instrucciones bien concretas para defender la política del país al respecto". La CEPAL, comentó, tiene que cumplir mandatos de gran responsabilidad. En primer lugar, fortalecer su propia capacidad en lo que se refiere al desarrollo de la mujer en la región y, por otra parte, dar a los gobiernos todo tipo de asistencia técnica, porque la necesitan. En cuanto a la programación y coordinación de los organismos que siguen vendiendo proyectos que los gobiernos no necesitan, ella ha sugerido que la CEPAL como organismo intergubernamental podría orientarles en esa materia y coordinar con mano firme la asistencia /que prestan

que prestan dichos organismos. Para que los países puedan concentrarse en programas de acción, ella preferiría que la CEPAL realizara las investigaciones pertinentes como también las evaluaciones. No consideraba necesario crear superestructuras en forma de comisiones "existen ya demasiadas comisiones sobre la mujer", dijo. La señora Barrios es miembro de la comisión jurídica y social de las Naciones Unidas y también representa a su país en el CIM, entonces sabe muy bien que en el fondo es una pérdida de tiempo que haya tantas comisiones que se reúnen con tanta frecuencia. Me informó sobre un próximo seminario sobre la mujer y medios de comunicación de masas, para periodistas de la región que el CIM estaba organizando para principios de agosto.

Mi informe sobre las entrevistas no estaría completo si no mencionara mi conversación telefónica con la señora Biaggi, la cual regresó de Cuba inmediatamente antes de que me fuera del país. Me contó con gran entusiasmo su experiencia destacando algunos puntos de importancia. Me confirmó que hay que considerar que los países del Caribe, sean de habla inglesa o española, tienen las mismas formas familiares que condicionan la posición de la mujer. Para mejorar esta situación, la CEPAL tendría que incluir en sus proyectos en esta subregión un esfuerzo muy especial. Reiteró que la conferencia ha dado a la CEPAL una gran responsabilidad que cumplir y espera que algunos aspectos importantes para los gobiernos sean considerados muy seriamente. En relación con la lista de temas incluidos en el documento, consideraba que muchos de ellos contienen exageraciones y tenía miedo que el hecho de enfatizar tanto el papel de la mujer prácticamente en todos los sectores sociales podría tener una repercusión poco favorable

/en la

en la actuación del hombre. Deben formularse los programas de modo que se beneficien ambos sexos. La creación de un Centro le parecía prematura como también de un comité nacional de desarrollo de la mujer.

Como en mis entrevistas personales había recogido muchas informaciones distintas sobre el tema del Centro, me dediqué en seguida a estudiar los archivos en la oficina del PNUD sobre el CIFEPAD, y preparé un "resumen histórico" sobre el tema:

a) En el año internacional de la mujer surgió en las esferas gubernamentales la idea de que el país contara con un centro que fomentaría y coordinaría una amplia gama de actividades con el fin de promover la participación de la mujer en sectores como la educación, salud, empleo, organización de la comunidad y reforma jurídica.

b) Después de recibir la solicitud respectiva, el UNICEF contrató una consultora colombiana para asistir al Gobierno en la formulación de un proyecto.

c) Otros organismos como la OIT, OPS y PNUD mostraron también interés en apoyar la creación de un centro.

d) Se elaboró el primer borrador, un proyecto muy ambicioso; seis meses más tarde se preparó otro un poco más realista.

e) Con fecha 10 de septiembre de 1975 se recibió la primera carta oficial pidiendo un consultor y un decreto firmado por el Presidente Balaguer confirmando la creación de dicho Centro y señalando que se esperaba que el Centro empezara a funcionar en el mismo año.

/f) El

f) El Gobierno, según lo que decía el archivo, no hizo un gran aporte en ese momento ni más tarde tampoco. No se hizo un estudio de factibilidad y tampoco se identificaron los objetivos que dicho centro podría tener. Parecía que nadie se había atrevido a comprometerse en serio. En ningún documento se habló del aporte del Gobierno, ni siquiera del beneficio o impacto multiplicador que un centro para la promoción de la mujer podría representar.

g) El UNICEF se comprometió a financiar los gastos que demandaría una consultora y someter el proyecto a la aprobación de su Junta Directiva en mayo de 1976. El proyecto fue aprobado y se asignaron unos 60 000 dólares para equipar el Centro, financiar los consultores y las actividades de capacitación en el campo durante 3 años.

h) En las IPF correspondientes al programa del país, el PNUD incluía también la prestación de asistencia al Centro.

i) En el mes de julio de 1976 el UNICEF informó al Gobierno que mientras no se designara el personal de contraparte y se asignara financiamiento local, se suspenderían las conversaciones sobre cooperación relacionadas con el centro.

j) Como el interés y aporte futuro del PNUD fue dado a conocer en el documento relativo al "Country Programme", la OIT, la oficina regional del PNUD, y el BIRF reiteraron su interés en apoyar el proyecto pidiendo información detallada al respecto.

(¡Como modelo para preparar el anteproyecto se utilizó la versión preliminar del proyecto correspondiente al Panafrican Training and Research Centre for Women, que tiene un presupuesto de 6 millones de dólares para 4 años!)

6. Teniendo en cuenta los antecedentes expuestos, la historia y el contenido de las entrevistas me he preguntado por qué el Gobierno no pone más interés en la iniciación de actividades "tan necesarias" como enfatizó la señora Marter. Para empezar a identificar problemas y analizar las necesidades, y para buscar una metodología de trabajo estimo que no es necesario disponer de un Centro y tampoco de fondos internacionales. Un factor muy importante, y que explica la obvia inercia, es el hecho de que en el próximo año se efectuarán las elecciones y tal vez nadie quiera tomar nuevas medidas relativas a un tema complejo como la mujer en un período preelectoral. ¿Y porqué es un tema complejo? Porque desde años atrás existe en el país un movimiento nacional, político, desarrollado por mujeres, para la mujer madre llamado "La Cruzada del Amor" patrocinado por la hermana del Presidente. El movimiento está físicamente presente hasta la última comunidad en el país en forma de centros donde se realizan reuniones. Allí recibe la mujer información política y al mismo tiempo regalos si vive en situación precaria, como máquinas de coser, heladeras, etc., que se entregan dos veces por año con gran publicidad. Este movimiento es financiado por las grandes empresas e industriales, y mantiene, con su acción, la situación actual de la mujer y gracias a su voto conserva también el poder político. Como existe ese instrumento de "solidaridad oficial", cualquier otro tipo de expresión para una conciencia política feminista o desarrollista tendría que ser clandestino.

7. El experto en planificación social del UNICEF coincide con mis conclusiones. Hemos conversado varias veces sobre los casos en que el UNICEF podría apoyar la gran demanda en el área social, puesto que

/tiene considerables

tiene considerables reservas de fondos desde que la Junta aprobó el proyecto de CIFEPAD. Me mostró el plan para 1976-1986 que incluye un capítulo sobre la mujer y asigna un papel importante al Centro; según el plan éste está "ya orientando y coordinando las actividades en el país". Me informó que no conocía el proyecto que los "equipos integrados de mujeres profesionales y núcleos de amas de casa" desarrollarían en Santo Domingo y me agradeció mucho que lo hubiera puesto en contacto con el grupo.

Es importante identificar grupos comprometidos y mantenerse informado sobre su labor. Un compromiso que surge auténticamente de la base merece estímulo, especialmente cuando se trata de desarrollar ciertas actividades y no existen o no funcionan los organismos multiplicadores en las comunidades como: sindicatos, cooperativas, núcleos agrarios, etc. Muchas veces por falta de liderazgo, o por inercia tampoco funcionan los clubes de madres.

El señor Mencías del UNICEF ha prometido orientar al "equipo integrado" en la labor de preparar un resumen sobre sus actividades en los últimos años y de la solicitud que facilitaría la continuación de sus actividades. El proyecto podría ser presentado al PNUD, UNICEF u otro organismo internacional, y la Universidad Autónoma sería la autoridad nacional encargada de su ejecución. Por otra parte me comunicó que estaba preparando, junto con el grupo con que trabaja en Planificación, un proyecto de desarrollo integrado en la región sur del país en el cual se contemplaba la integración de la mujer campesina en el mercado laboral. Se proyecta crear centros de capacitación

/- utilizando

- utilizando tal vez las escuelas rurales - para enseñar costura, artesanía, horticultura, alimentación, nutrición, educación de la familia, saneamiento ambiental. Además promover a la mujer para que participe en las pequeñas industrias de conserva, etc.

En la ejecución del proyecto participaría el PNUD, la OEA, la OPS/OMS, el PMA y el PNUMA. De acuerdo al plan el desarrollo de esta zona ocupa la tercera prioridad en la lista sobre desarrollo regional. Es una zona rica en recursos naturales pero antes de empezar los trabajos hay que fortalecer la infraestructura que es muy deficiente.

En relación con los proyectos integrados le mencioné un proyecto muy interesante, que él no conocía, para la integración de la mujer rural al trabajo que proyecta iniciar muy pronto la Asociación de Bienestar de la Familia Dominicana en la zona noreste. Se trata de incorporar a la mujer en las actividades rurales en una zona con una infraestructura muy buena, que cuenta con agua potable, y que es fácilmente accesible desde la capital por una carretera buena. Allí la mujer que recibe todo tipo de apoyo (guardería de niños, la escuela, asistencia médica, etc.) puede, junto con el hombre, participar en el cultivo del arroz, y de otros alimentos básicos. Se ha previsto que estudie también horticultura, cunicultura y apicultura. (Proyecto Limón de Yuna.)

Creo que es importante que los organismos privados y gubernamentales conozcan los proyectos de los demás, especialmente cuando se trata del mismo sector. Hay que cerciorarse, desde que se elabora el plan, que no haya duplicación de actividades y preocuparse de la distribución

/financiera. Hay

financiera. Hay que nivelar los salarios para el mismo tipo de trabajo aunque la fuente de financiamiento sea distinta y uniformar el mensaje de los programas similares aun cuando sean ejecutados por distintos organismos. Ejemplo: en un programa de nutrición financiado por la AID, cuyos monitores rurales ganan mucho más que los profesores de escuelas.

8. En la primera página del Listín Diario, el más importante diario del país, apareció en una edición como noticia principal "Firman Acuerdo Estudiar Situación de Mujer Rural". Según el acuerdo el Instituto Dominicano de Estudios Aplicados, que es un centro particular, se compromete a desarrollar en algunos meses un estudio de campo en colaboración con la Secretaría de Agricultura. La realización de la investigación fue encomendada a la socióloga Lil Despradel y a su equipo. AID financia la investigación con un aporte de 8 000 dólares; ésta se prolongará por 4 meses.

La hipótesis de la investigadora, una joven mujer dominicana, que se formó en Bruselas lugar donde vive, fue que la mujer dominicana campesina de origen africano mantiene hoy su papel independiente en lo que se refiere a la venta de su producción. Sin embargo, la hipótesis parece carecer de validez. La señora Despradel ha recogido ya mucho material en terreno que muestra que la mujer campesina por la influencia española ha perdido esa característica económica. Ella puede participar en la producción, pero es siempre "el marido" el que comercializa la producción. Además su participación en el cultivo de café, tabaco y la zafra es mínima, así que la encuesta abarca los cultivos menores y el de arroz en los cuales habitualmente ha estado integrada. Alrededor

de 600 mujeres participaron en la encuesta. Dos sociólogos y un antropólogo ayudan a la señora Despradel. El criterio de selección de la mujer participante es que tenga 15 años y casa propia. Mujeres líderes en la comunidad ayudan en la selección. Como resultados parciales ya se puede sacar la conclusión de que la mujer no está organizada, es analfabeta y vive en condiciones muy pobres. Otra particularidad a la cual ella hizo referencia es que en la parte sur del país la mujer "abandonada" frecuentemente encuentra un nuevo compañero mientras que en la parte norte, como por la influencia más profunda de la iglesia católica, la pareja se ha casado en la iglesia, la mujer abandonada se queda como jefe de hogar, sola. En ambos casos es ella quien se responsabiliza para la crianza de los niños. Aparte de dar a conocer los resultados de la investigación - el informe que saldrá el mes próximo de la imprenta - también contendrá recomendaciones. Se me prometió el envío de algunos ejemplares a la CEPAL.

9. El Centro de Planificación y Acción Ecuménica (CEPAE) fue creado por un grupo de cristianos hace seis años con el objetivo de "coordinar actividades con instituciones y organismos nacionales e internacionales cuyas metas son la prestación de servicios y la acción comunitaria encaminadas al desarrollo de nuestra sociedad y de la promoción humana". Las actividades son financiadas por distintas iglesias europeas y fundaciones privadas para el desarrollo. La preocupación del centro es la organización y capacitación cooperativa del campesino. En los proyectos se integran mujeres y hombres.

10. EL último día de mi estadía en Santo Domingo, prolongada por razones ajenas a mi voluntad, participé en una reunión de campesinos.

Fui invitada a Cotui, una pequeña comunidad a 3 horas de la capital para asistir a una reunión organizada por una monja que trabaja en un centro parroquial para la promoción del campesino situado en La Vega. Participaron unos cuarenta campesinos representantes de asociaciones y juntas de pobladores. Junto con ellos llegaron unas 15 mujeres citadas para escuchar una charla sobre desnutrición y asistir a un curso de organización. Pertenecían a algunos núcleos de amas de casa, centros de madres y clubes juveniles.

Mientras el hombre después de un trabajo duro de 2 años hoy está organizado, la mujer recién empezó su trabajo cívico, como el hombre ya se ha dado cuenta de que necesita la participación de ella en la lucha para lograr un cambio. Se había preparado un documento para ser examinado y presentado al síndico, que había sido invitado a esa reunión; ese mismo día el Presidente Balaguer visitó esa misma provincia de modo que el síndico tuvo que cumplir obligaciones oficiales y no pudo asistir. Pero la reunión se realizó igualmente, con la participación de las mujeres. El contenido del documento se consideraba tan importante, que después de una votación democrática, se decidió que permanecieran las mujeres las cuales dieron todo su apoyo a las decisiones que se tomaron. En suma, se trató de identificar proyectos de gran importancia para la zona (agua potable, creación de puestos de salud rurales y de escuelas en la zona, viviendas, etc.) y para llevar a la práctica sus recomendaciones se preparó una petición al

/Presidente. Como

Presidente. Como el Presidente Balaguer prometió el año pasado que el 5% del ingreso que recibe la mina de oro de esta zona tendría que utilizarse para el desarrollo social en la misma zona y ya ha transcurrido el año sin que esta promesa sea cumplida, los campesinos quisieron informarse sobre el empleo del dinero y llamar la atención sobre sus necesidades vitales. Se decidió entregar personalmente la petición al síndico, conjuntamente con el acta de la reunión, y rogarle que la transmitiera al Presidente de la República, dada su urgencia.

11. En La Vega funciona la Radio Santa María que hace 20 años transmite programas de educación para el campesino en la región del Cibao. En un principio el objetivo principal fue la alfabetización, iniciativa que siguieron varias escuelas radiofónicas en Latinoamérica. Después de 6 años 25 459 personas recibieron certificados de alfabetización. Aunque ese esfuerzo tenía un impacto notable en el desarrollo de las comunidades, en el trabajo de los pequeños agricultores, etc., su director desde 1970 el padre Antonio Cabezas S.J. se ha dado cuenta que para que el campesino se adapte mejor a un cambio rápido de la sociedad en que vive, hay que ofrecerle un programa de educación mejor estructurado y que la alfabetización ya no es una prioridad. El objetivo de la educación radiofónica es prestar asistencia a la familia campesina menos privilegiada para que después de participar en los cursos radiales pueda integrarse a la educación más avanzada, regular, del país y al mismo tiempo desarrollar funciones de liderazgo en la comunidad. Se elaboró un programa acelerado para

/los grados

los grados 1 hasta 8. Se espera que este año 4 000 alumnos recibirán certificados del octavo grado. Aparte de la educación básica, se ofrecen cursos especiales - de nutrición por ejemplo - para la familia campesina utilizando como metodología el sicodrama. Y por último se transmite un programa llamado Universidad para todos. Las actividades se financian prácticamente mediante un programa comercial de avisos y noticias para la gente de la zona.

Los programas radiales se complementan con material educativo, folletos, guías, tareas, etc. Casi se podría decir que el complemento es tan amplio que el programa de educación radial se equipara a una escuela por correspondencia. Hay supervisores que visitan las casas y corrigen las tareas y discuten con los grupos si fuera necesario, los diferentes puntos de mayor interés. En la programación se hizo mucho hincapié en que la educación sea permanente y liberadora para ambos sexos sin discriminación.

Recién salió un informe preparado por el Instituto de la UNESCO que evalúa y elogia este programa (Robert White: An Alternative Pattern of Basic Education: Radio Santa María).

Recomendaciones

- Fomentar la idea, en las esferas gubernamentales, de que debe asumirse un compromiso de liderazgo coordinado en la planificación y ejecución de programas para la integración de la mujer en el desarrollo.

- Participar en la programación de proyectos integrándose misiones mixtas con la participación de ILPES, CELADE, CEPAL o con organismos especializados, para identificar por una parte lo que hay que hacer y por otra para identificar grupos de acción y presión.

- Sugerir a los organismos que no se comprometan a financiar proyectos respecto de los cuales no se ha adoptado una decisión y un plan concreto de acción.

- Estimular al PNUD u otro organismo que da financiamiento para que ayude al proyecto que presenta el "equipo de mujeres integrado".

- Facilitar la revisión y divulgación de la legislación para la familia.

PROGRAMA

13 - 18 de junio de 1977

lunes 13 de junio

9:00 Señor Mencias
UNICEF
Asesor en Planificación Social

11:00 Señora Fidelina Thorman de Aguilar
Subsecretaria
Ministerio de Salud Preventiva

Asistió:

Señor Amiro Pérez Mera
Profesor
Medicina Preventiva
Universidad Autónoma de Santo Domingo

15:00 Señora Maritza Olivier
Banco de la Reserva

martes 14 de junio

10:00 Señor Mangual
Director
Secretaría de Planificación

11:00 Señora Fidelina Thorman de Aguilar
Ministerio de Salud y Previsión Social

15:00 Mujeres Profesionales y Núcleos de Amas de Casa
Señoras Marta Olga García
Juana Rodríguez Castro
Ana Silva Reynoso de Abad

miércoles 15 de junio

10:00 Señor Fabio Herrera Roa

11:00 Asociación Dominicana Pro Bienestar de la
Familia

15:00 Señora Lil Despradel
Instituto Dominicano de Estudios Aplicados

jueves 16 de junio

10:00 Asociación Dominicana Pro Bienestar de la Familia

11:00 Centro de Planificación y Acción Ecumenica

15:00 Representante Residente PNUD

16:00 Visita al barrio Güaley

viernes 17 de junio

11:00 Señora Liselot Marte de Barrios

14:00 Reunión Ministerio de Relaciones PNUD

17:00 Equipo integrado de Mujeres. Discusión sobre un deliniamiento de un proyecto.

sábado 18 de junio

7:00 Visita a La Vega
Reunión de campesinos

14:00 Radio Santa María

REPUBLICA DOMINICANA

PNUD

Señor Enrique Ezcurra
Representante Residente
Apartado 1424
Santo Domingo

Señora Beatriz Kimball
Representante Residente Adjunto
PNUD
Apartado 1424
Santo Domingo
Fono: 533-6111 Oficina
533-7338 Residencia
Dirección Residencia:
Condominio
Anacaona Apto. 309
Mirador del Sur
Av. Anacaona
Santo Domingo

Doctor Delgado Billini
Director Ejecutivo
Asociación Dominicana Pro Bienestar de la Familia
Socorro Sánchez # 64 entre Santiago y ler. de Castro
Fono: 688-3566

Señora Fidelina Thorman de Aguilar, Subsecretaria
Ministerio de Salud y Previsión Social
Santo Domingo
Fono: 565-9030 Oficina
688-5307 Residencia

Señora Nelly Biaggi
Director
Oficina de Relaciones Internacionales de la
Secretaría de Estado de Educación
Bellas Artes y Cultos
Santo Domingo
Fono: 682-1755 Oficina
565-5296 Residencia

CEPAE (Centro de Planificación y Acción Ecumenica)
Dr. P. Santiago Hirujo
Sr. Aramis Reyes, sociólogo
Departamento Proyectos
Dr. Plinio Oviera, Director de Relaciones Públicas
Señora Carmen Fortuna, socióloga
Asistente Departamento de Publicaciones
Santo Domingo

Rv. Priamo Tejada
Obispo Auxiliar de Santo Domingo
Apartado 186
Santo Domingo
Fono: 685-3141

Señora Carmenhu Brusiloff
Periodista
Falconbridge Dominicana CxA
Apartado Postal 1343
Santo Domingo

Señora Vivian M. Mota
ADPBF
Apartado 1053
Santo Domingo
Fono: 689-2723 Oficina
566-1074 Residencia

Dra. Carmen J. Lora de Acosta
Abogado-Notario
Oswaldo Bazil N° 5 Los Prados
Santo Domingo
Fono: 565-7521 Oficina

Señora
Lil Despradel, Instituto Dominicano de Estudios Aplicados
Santo Domingo
Fono: 566-1202 Oficina
565-0624 Residencia

Dr. Amiro Pérez Mera
Profesor
Medicina Preventiva y Social de la
Universidad Autonoma de Santo Domingo
Rafael Hernandez 10
Santo Domingo
Fono: 689-0722 Oficina
565-4601 Residencia

Señor Silvio Gomez
CR OPS
Apartado 1464
Santo Domingo
Fono: 565-3454 Oficina
533-7078 Residencia

Dr. Iordi Brossa
Clínica Abreu
Santo Domingo
Fono: 688-4411

Señora Marta Olga García
Señora Mana Rodríguez
Coordinadora Núcleo de Amas de Casa
Santo Domingo
Fono: 533-7863

Señora Filomena Morales
Fono: INES 682-5024
Casa 682-0832
Santo Domingo

Señor Manuel M. Ortega
INTEC
Decano Investigación y Divulgación Científica
Av. de los Próceres, Galá
Apartado Postal 249, Zona 2
Santo Domingo

Dra. Olga Báez Berg
Ginecología-Obstetricia
Clínica Gómez Patiño
Av. Independencia 139
Fono: 682-6011
566-4814
Calle 2422 Apt. 503 N
Santo Domingo
Fono: 566-4814 Residencia
682-5024 Consultorio
682-4218

Señora Juana Rodríguez
Coordinadora Núcleo de Amas de Casa
Fono: 688-6312

Dr. Vinicio Colvanti
Maternidad Altagracia
Fono: 682-9294
688-8633 Consultorio
Santo Domingo

Argelia Tejada - Anita Sinagora
Hermanas Dominicanas
Apartado 388
La Vega
Santo Domingo
Fono: 573-2186

Doctora Silvia Reynoso de Abud
Gustavo Mejía Recart # 307
Santo Domingo
Fono: 565-8291 Residencia
533-2660
y Universidad Autónoma de Santo Domingo

Ramiro Benito Angeles
Seminario Mayor Santo Tomás
Apartado 83
Santo Domingo

CONFIDENCIAL

COLOMBIA 22 - 24 junio de 1977

1. La representante del país en la conferencia regional, la señora Ana Sixta Gonzales de Cuadros todavía no había regresado por lo tanto mi información sobre el papel que está desempeñando la mujer en Colombia se limita a la que me proporcionó la señora Magdalena Leal de la Asociación Colombiana para el Estudio de la Población (ACEP), que se reunió una vez conmigo.

Ella se ocupó de la coordinación de una investigación muy exhaustiva sobre la mujer colombiana terminada recientemente. El trabajo que contiene 8 capítulos según los sectores de importancia saldrá de la imprenta en unos pocos días más. El día de su presentación se proyecta : discutirlo en una reunión a la cual asistirán mujeres de distintos niveles. Me prometió el envío de varios ejemplares a nuestra unidad y se nos ha pedido divulgar el libro en Chile, por cuanto ella supone que tenemos los contactos pertinentes.

Sobre programas operacionales no habría mucho que agregar. Existen varios grupos de mujeres, pero cada uno trabaja por su cuenta. Aunque el Presidente de la República hace algunos meses atrás convocó una reunión de mujeres no se logró unificar criterios para abordar el trabajo. Hay diferencias grandes entre los grupos en cuanto a los aspectos conceptuales de la integración de la mujer en el desarrollo. Se espera modificar esta orientación individualista después que salga el libro, para concentrarse en la problemática de la mujer campesina y para coordinar actividades.

La señora de Leal me informó que un grupo de mujeres del Colegio de México está proyectando realizar en el mes de noviembre un simposio centroamericano en el cual se discutirían investigaciones sobre la mujer.

/ El temario

El temario es el siguiente: participación de la mujer en la fuerza de trabajo; la mujer en la organización social; ideología y educación de la mujer.

2. El Centro Regional de Población en el cual se creó una oficina regional para promover la educación sexual en la región expresó interés por colaborar con la CEPAL. Aparte de elaborar programas de educación sexual hay un grupo que realiza investigaciones muy interesantes en esa materia. También están investigando sobre la explotación de la mujer en los medios de comunicación sobre la fertilidad y la participación laboral.

La oficina del PNUD no tenía mucho que agregar sobre el tema. Además, no tenían ninguna información en relación con la conferencia regional, y tampoco conocía el anteproyecto. Tengo la impresión de que la información sobre la mujer que tiene la oficina emana únicamente de la representante del CIM.

Recomendación

- proponer a los Gobiernos la utilización de la infraestructura que ofrece el Centro Regional de Población.

COLOMBIA

PROGRAMA

22 - 24 de junio de 1977

jueves 23 de junio

10:00

PNUD
Valentina Lim
Representante Adjunto

11:00

ACEP
Asociación Colombiana Estudio de Población
Señora Magdalena Leal

14:30

Centro Regional de Población
Señor Guillermo López Escobar
Director

Señora Cecilia Cardinal de Martin

/CONTACTOS

CONTACTOS

PNUD

Señor Douglas Oliden-López
Representante Residente
Apartado Aéreo 091369
Bogotá

Señor

Hans Sköld

Embajador

Embajada de Suecia

Calle 72 # 5-839

Edificio Avenida de Chile

Apartado Aéreo 52966

Fono: (92) 55-37-77 Telex 44626

Señor Antonio Ordóñez Plaja

Instituto Colombiano de Bienestar Familiar

Carrera 7 Bis 94-65

Bogotá, DE

Señor Jorge Villarroel MD

Director

División de Población

Carrera 7 # 29-34 piso 6

Federación Panamericana de Asociación de Colegios Médicos

Bogotá, DE

CODECAL

Apartado Aéreo 20439

Carrera 20 # 62-00

Jaime de J. Díaz C

Fono: 49-0073

Señora Cecilia Cardinal de Martin

Calle 104 # 15-82

Fono: 59-3046

Centro: Carrera 5a # 74 A 66

Fono: 49-3401

Apartado Aéreo 24846

Bogotá

Señora Magdalena León de Leal

ACEP (Asociación Colombiana para el Estudio de la Población)

Carrera 23 # 39-82

Bogotá

Señora María Teresa Aguirre
Calle 70 # 31-29
Bogotá

Señora Josefina Amezcuita de Almeyda
Fono: 44-5098

Señora Ana Sixta González de Cuadros
Carrera 10 # 24-76
Bogotá
Fono: 34-1809

Señora Virginia Gutierrez de Pineda
Departamento de Antropología
Universidad Nacional
Bogotá

Señora Cecilia López de Rodríguez
DEDESARROLLO
Apartado Aéreo 20513
Bogotá

Señora Esperanza López de Aguilar
Instituto Colombiano Agropecuario
Apartado Aéreo 151123
El Dorado
Bogotá

Señora Patricia A. de Morales
Decana, Facultad de Comunicación
Especialista en Comunicación Social
Universidad Jorge Tadeo Lozano
Calle 23 # 4-43, Of. 304 (I-A)
Bogotá

Señora Carmen Julia Romero
Secretaria Ejecutiva
Asociación de Amas de Casa Rurales
Directora Ejecutiva
Unión de Ciudadanas de Colombia
Carrera 15 - A # 58-80
Bogotá
Fono: 48-1039

Señor Bernardo Toro Arango
Fono: 55-0513
Bogotá

Señor José Muñoz
Carrera 21 # 40-50 Apto. 701
Bogotá
Fono: 45-3670

Señor Jaime Rodríguez F. SDB
Apartado Aéreo 5817
Bogotá, D.E.

CONFIDENCIAL

PERU 24 - 28 junio de 1977

Antes de regresar a Santiago tuve un día de trabajo muy agotador en Lima. Para informarme de la situación actual de los programas para la mujer empecé por dirigirme a la oficina del PNUD. Se me dijo como siempre que el PNUD no coopera en este tipo de programas por la sencilla razón que el Gobierno no ha presentado ningún proyecto con un contenido femenino. La señorita Ritva Jolkkonen, oficial de programas encargada de preparar mi programa me acompañó en las diferentes visitas. Las más interesantes fueron las realizadas a la organización especial que se creó en 1972 para la promoción de la mujer campesina: ACOMUC y a un grupo de profesionales de la Extensión Educativa del Ministerio de Educación.

1. La señora Ursula Bussio Anderson, coordinadora nacional de ACAMUC, nos informó sobre las actividades actuales y entregó una amplia documentación sobre lo que la asociación ha realizado hasta ahora y sus planes del futuro. La Asociación reconocida oficialmente como entidad privada apolítica y sin propósitos de lucro, trabaja a través de filiales en todo el país (aproximadamente 15) con el objeto de "canalizar la organización y capacitación integral de la mujer campesina y su familia para lograr su promoción y su incorporación a la vida económica, política y social dentro de su hogar, comunidad y nación". Existe un plan nacional bienal que fue aprobado por las filiales y el organismo central de la Asociación de Cooperación con la Mujer Campesina. El enfoque principal del programa es la educación de la mujer campesina para que salga de su situación postergada, pueda participar en el proceso de cambio socio-económico en que vive el país especialmente a través

/ de la

Reforma Agraria. La ACOMUC está conciente de que hay que mejorar la infraestructura del campo (caminos, agua potable, guarderías para niños, escuelas, puestos de salud) para que la mujer pueda cumplir su función como trabajadora independiente fuera del hogar y su participación como ciudadana. La Asociación promueve la artesanía y la venta de sus productos en las ferias artesanales las cuales se organizan regularmente. Esos eventos se combinan con programas artísticos y culturales y se les llama "conversatorio" artesanal. Aparte de su participación en las organizaciones de base y de su capacitación para la participación se organizan cursos en todas las filiales para la capacitación integral de la mujer, para que conozca la política de su país y su papel en el desarrollo y también nuevas técnicas agrarias. El objetivo de su preparación es que aproveche nuevas fuentes de trabajo para poder incrementar sus ingresos y así elevar su nivel de vida. Para pertenecer a esta asociación basta tener 15 años, ya que la adhesión es voluntaria.

2. En el Ministerio de Educación me reuní con un grupo de profesionales multidisciplinarios los cuales me informaron sobre el programa de promoción de la revaloración de la mujer. Actualmente este programa se ajusta al plan Tupac Amaru que fija la política del Gobierno actual. En la segunda fase de la revolución peruana hay que incorporar la mujer progresivamente a las actividades de la vida del país y en primer lugar educarla para que mejore su imagen. En la dirección de Extensión Educativa se preparan folletos con pautas muy concretas para crear una nueva mujer peruana aprovechando la reforma educativa.

No tuve tiempo para averiguar el alcance práctico, operacional de los planes presentados en las dos reuniones. En todo caso tengo la impresión de que las actividades del área social están un poco frenadas en este momento, o de lo contrario, por la crisis económica las reformas se llevan a la práctica muy lentamente. La aplicación de la reforma educativa se encuentra suspendida por ejemplo. Un grupo de mujeres

universitarias, trabajadoras sociales y maestras rurales con las cuales me reuní confirmaron mis impresiones.

3. En el Ministerio de Relaciones Exteriores me recibió la señora Carmela Aguilar Ayanz, Embajadora y Directora de Soberanía Territorial y Fronteras, la cual representó al Perú en la conferencia regional de La Habana. Como la señora Aguilar no había hecho su exposición oficial sobre la conferencia no quise entrar en detalles sobre la misma. Sin embargo me transmitió su gran satisfacción por el desarrollo de la conferencia.

4. En una reunión breve en la oficina de la OIT con la Representante Regional en asuntos de la mujer y su colega de la UNICEF, intercambiamos impresiones sobre los diversos programas de la Región y decidimos mantener un contacto de trabajo más estrecho en el futuro.

Recomendaciones

- estimular a las autoridades para que establezcan un núcleo coordinador para el trabajo que promueve el mejoramiento de la situación de la mujer y que se institucionalice dicho núcleo.

- sugerir que la ACOMUC vigile la calidad de la artesanía, para que ésta no se deteriore y que se pague a la mujer obrera que hace un trabajo creativo un precio que la compense plenamente desde el punto de vista económico

- cerciorarse de que el Gobierno cumple con las recomendaciones de las conferencias sobre el agua, habitat, etc. teniendo en cuenta que la mayor parte de la población es rural y que vive en condiciones precarias.

/PROGRAMA

PROGRAMA

Lunes 27 de junio

8:30 Oficina del PNUD

9:00 ACOMUC (Asociación Nacional de Cooperación con la Mujer Campesina)

Participantes:

Señora Linda Gave de Camonza
Presidenta

Doctora Enriqueta Arroyo Cañamoso
Secretaria

Doctora Ursula Bussio Anderson
Coordinadora

10:30 UNICEF
Señorita Teresa Pinilla

OIT
Señorita Alicia Claro

13:00 Almuerzo Consejero Embajada de Cuba

14:30 Ministerio de Educación
Señorita Alicia Piñas
Director de Participación Piso 18

16:00 Embajadora Carmen Aguilar
Ministerio de Relaciones Exteriores

17:00 Señora Narda Henríquez
Universidad Católica
Lima

/CONTACTOS

CONTACTOS

PNUD

Señor Jean Labbens
Representante Residente
Apartado 4480
Lima
Fono: 40-9144

Señor Fernando Salazar Paredes
Srta. Elena Martinez
PNUD

Señora Carmela Aguilar Ayanz
Embajador
Director de Soberanía Territorial y Fronteras
La Florida 264
San Isidro
Fono: 40-4613

P. Kevin E. Gallagher S.J.
Movimiento de Educación Popular Integral - Apartado 1171
Fe y Alegria Av. Recury 750
Carabaya 933, Of. 73 Fono: 23-2909
Lima
Fono: 28-5702

Señora Narda Henriquez
Universidad Católica
Anexo Departamento Ciencias Sociales
Lima
Fono: 62-2540 Oficina
32-9043 Residencia

Señora Alicia Claro Marchant
Oficina Regional para las Américas
Las Flores 295
Lima
Fono: 40-4850

Señora Teresa Pinilla
UNICEF
Lima

Señora Teresa Quinta Stieglich
Fono: 31-2040 - 31-2076
Residencia: Los Laureles 235; Fono: 22-9768
San Isidro

Señor Göran Engblom
Embajador
Embajada de Suecia
Las Camelias 780
Apartado 2062
San Isidro
Fono: 40-6700 - 40-6750 - Telex 20245

Señora Betty Dybos
Señora Hilda Araujo
Pumacahua 1561-A
Jesús María

Señora
Ana de la Torre Araujo
San Martín de Porres 340
Cajamarca

Señora Ruby Cervantes Grundy
Técnico Profesional de Extensión Educativa
Lima

Señora Angélica Piñas Patiño
Técnico Profesional de Extensión Educativa
Lima

Señor José Rivero Herrera
Director General de Extensión Educativa
Lima

Señor Luis García Gutierrez
Director de la Dirección de Promoción de la
Participación
Lima

Reflexiones generales, conclusiones y recomendaciones.

1. El grupo focal que nos interesa especialmente es la mujer de la base, la mujer rural - sea que resida en el campo o en la ciudad - que vive frecuentemente marginada y en condiciones difíciles. Para poder defenderse, adaptarse y participar en el cambio económico y social que cada día repercute más en su vida esa mujer necesita el máximo de apoyo. No piensa "liberarse", no desea competir con el varón sino poder vivir de una manera decente, quiere estar mejor informada y ampliar sus conocimientos a fin de mejorar su situación y asegurar un mejor futuro a sus hijos. Durante su proceso de desarrollo personal va a darse cuenta la realidad en que vive y por otra parte de su capacidad potencial para cambiar esa realidad. Al educarse aprenderá a opinar dentro y fuera de su hogar, a organizarse y participar y teniendo preparación pronto será capaz de independizarse económicamente al ingresar al mercado laboral y asimismo realizarse como ser humano y no solamente como madre reproductora, pero sin perder su característica específica de ser mujer.

La pobreza en América Latina, salvo unos pocos países, parece ser una realidad establecida. Ha existido siempre, y seguirá existiendo por mucho tiempo. El gran número de hombres desempleados que son tradicionalmente jefes de hogar influye de manera negativa en la oferta de trabajo para la mujer. Sin embargo, cuando ella tiene preparación básica frecuentemente ayuda a mejorar el status de la familia.

La CEPAL proyecta fomentar una asistencia técnica cuya finalidad es mejorar la situación de la mujer y por ende de la familia rural. Eso no significa que los países deban presentar proyectos relativos específicamente a la mujer, sino que ésta debe estar presente en todos los proyectos, como por ejemplo en los que tienen como finalidad preparar o integrar grupos para que puedan participar, o iniciar el desarrollo

/ en sus

en sus respectivos países. Como la mujer ha ocupado una posición de inferioridad con respecto al varón, en su proceso de modernización necesita hoy más apoyo de su familia, de la comunidad, del sistema nacional e internacional. Para que pueda crecer y desarrollarse plenamente debe modificarse la legislación y velar por su cumplimiento; debe existir un lugar en el cual la mujer que trabaja o se capacita pueda dejar sus hijos; debe darse a las niñas, que en general son más estudiosas que los varones la oportunidad de permanecer en la escuela, deben mejorarse considerablemente los ingresos que reciben las mujeres que ejercen profesiones tradicionalmente consideradas femeninas etc. Hay que buscar soluciones para compensar a la mujer que por diversas razones se queda sola y como jefe de hogar tiene que asumir todas las obligaciones y muchas veces no tiene ningún derecho.

2. En mi rápida gira por ocho países, grandes o pequeños, tuviera o no una política para integrar a la mujer en el desarrollo, no pude observar ninguna diferencia notable entre ellos - excepción hecha en Cuba - en cuanto al desarrollo y participación de la mujer. Un factor que influye mucho en su posición es la existencia de una oficina o una organización especial que cuando haya una política definida sobre esa materia actúe y la lleve a la práctica y cuando no la haya, prepare los antecedentes necesarios para que el Gobierno decida y organice a las bases para que actúen como grupo de presión.

Por otra parte, no cualquier oficina con cualquier director sirve, pues de no ser adecuada la oficina o el director, de ella pueden emanar ideas, resoluciones, instrucciones que no responden siempre a las necesidades reales y en el fondo no demuestran que haya verdadero interés por cambiar la situación social de la familia marginada. Gran parte de las oficinas que se crearon en el AIM ya han sido disueltas.

3. ¿Cómo puede mejorarse la situación de la mujer a través de la asistencia internacional? ¿Cómo puede la CEPAL, que orienta algunas acciones en el plano internacional, y que desempeña funciones de promotora y concertadora, aportar elementos positivos que puedan aprovechar los Gobiernos en la adopción de decisiones? Teniendo en cuenta que las Naciones Unidas son un foro de los gobiernos a los cuales por mandato nos corresponde dar nuestra cooperación, aparte de ser un organismo asesor la CEPAL debe actuar como catalizador en el proceso del desarrollo. Un proceso recibe impulsos de muchos lados y de arriba y de abajo. ¿De qué manera podemos sugerir a los niveles altos que han adoptado decisiones bien orientadas que tendrían que llegar a los grupos de base y colaborar con ellos, pues en ellos hay liderazgo y capacidad?

Si no hay equilibrio entre lo que se recibe y se da no puede cambiarse la situación predominante. ¿Cómo podemos sugerir a los altos niveles que adopten las decisiones que la asistencia complementa los fondos asignados en el presupuesto nacional, pero no los sustituye? Y, ¿puede la asistencia internacional crear un impacto favorable si no responde a una demanda, que surge auténticamente de la base y que supone un compromiso? ¿Cómo puede crearse un efecto multiplicador si no es a través de programas en los cuales el motor generador es la participación?

Como acción complementaria del franco debate sostenido recientemente en Guatemala la CEPAL debe encontrar un medio adecuado para señalar a la atención de los Gobiernos que pese a que ellos han expresado en diversas ocasiones su interés y deseo de mejorar la situación social en sus países (Bucarest, Roma, México, Mar del Plata, etc.) no se observa un mejoramiento real en relación con la salud, la educación, la alimentación y la vivienda de la población rural, mayoritaria en la región, y en especial con la mujer,

/ que supera

que supera en número al hombre en todos los países. Por el contrario, como no ha habido cambios, se observa un deterioro considerable de las variables sociales.

Por lo tanto, convendría que la CEPAL recordara a los Gobiernos su deber de acelerar las acciones para cumplir sus metas de desarrollo y darles prioridad absoluta. Sólo después de haberse satisfecho las necesidades básicas de la mayoría de la población en esos países deberían considerarse la posibilidad de que otros aspectos del desarrollo recibieran la cooperación internacional de donantes bilaterales o multilaterales.

